الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع
جامعة الأمم المتحدة

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الخامسة والستون
الملحق رقم ٥ (Vo1.IV)

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الخامسة والستون
الملحق رقم ٥

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع
جامعة الأمم المتحدة

الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٠

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

[٩ تموز/يوليه ٢٠١٠]

المحتويات

الفصل		الصفحة
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية	١
الثاني –	التقرير الكامل لمراجعي الحسابات	٣
	موجز	٣
	ألف – الولاية والنطاق والمنهجية	٧
	باء – النتائج والتوصيات	٨
	١ – متابعة التوصيات السابقة	٨
	٢ – عرض مالي عام	٩
	٣ – التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	١٣
	٤ – التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٣
	٥ – الميزنة على أساس النتائج	١٨
	٦ – إدارة البرامج والمشاريع	١٩
	٧ – إدارة المشتريات والعقود	٢١
	٨ – إدارة الممتلكات غير المستهلكة	٢٢
	٩ – الخبراء الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة	٢٣
	١٠ – مهمة/نتائج المراجعة الداخلية للحسابات	٢٣
	١١ – إدارة النقل والسفر	٢٤
	جيم – إقرارات الإدارة	٢٤
	١ – شطب الخسائر في النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات	٢٤
	٢ – الإكراميات	٢٤

٣ - حالات الغش والغش المفترض ٢٤
دال - كلمة شكر..... ٢٥
المرفق
حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين المنتهية في٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧..... ٢٦
الثالث - المصادقة على صحة البيانات المالية ٢٨
الرابع - التقرير المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ ..... ٢٩
ألف - مقدمة ٢٩
باء - المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة ٢٩
المرفق
معلومات تكميلية ٣٣
الخامس - البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ ..... ٣٤
البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩..... ٣٥
البيان الثاني - بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩..... ٣٧
الجدول ٢-١- كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ ..... ٤٧
البيان الثالث - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ٦٠
البيان الرابع - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.... ٦٧
ملاحظات على البيانات المالية ٧٣

كتابا الإحالة

[٣١ آذار/مارس ٢٠١٠]

عملا بالبند ٦-٥ من النظام المالي، أتشرف بتقديم حسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، التي أوافق عليها بموجب هذا الكتاب. وقد أعدّ المراقب المالي البيانات المالية وصدق على صحتها.

وتحال أيضا نسخ من هذه البيانات إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) **بان** كي - مون

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة
الأمم المتحدة
نيويورك

[٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠]

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

(توقيع) تيرنيسي **نومبيمبي**
المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية

قمنا بمراجعة البيانات المالية المرافقة المتعلقة بجامعة الأمم المتحدة، التي تشمل بيان الأصول، والخصوم، والاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الثاني) حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩؛ وبيان الإيرادات والنفقات، والتغيرات في الاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الأول)؛ وبيان تدفقات النقدية (البيان الثالث)، وبيان الاعتمادات (البيان الرابع) عن فترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ؛ والجداول والملاحظات التوضيحية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

المراقب المالي للأمم المتحدة هو المسؤول عن إعداد هذه البيانات وعرضها عرضا دقيقا وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، وعن الضوابط الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية كي يتسنى إعداد بيانات مالية خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء كانت نتيجة غش أو غلط.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استنادا إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بامتثالنا للشروط الأخلاقية وتخطيطنا لمراجعة الحسابات وتنفيذها بما يكفل التأكد بدرجة معقولة مما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

وتنطوي أية مراجعة للحسابات على اتخاذ إجراءات لاستقاء أدلة تثبت صحة المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ولمراجع الحسابات أن يختار تلك الإجراءات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في ما تضمنته البيانات المالية سواء كانت نتيجة غش أو غلط. وفي إجراء تلك التقييمات للمخاطر، يراعي مراجع الحسابات الرقابة الداخلية التي يتبعها الكيان لإعداد البيانات المالية وعرضها عرضا نزيها، ليتسنى له تحديد إجراءات المراجعة المناسبة في الظروف السائدة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الكيان. وتشمل مراجعة الحسابات أيضا تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المقدمة من الإدارة، وكذلك طريقة عرض البيانات المالية عموما.

ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات تشكل أساسا كافيا ومناسبا لإصدار رأينا كمراجعين للحسابات.

الـرأي

نحـن نـرى أن البيانـات الماليـة تعـرض بـشكل معقـول، مـن جميـع الجوانـب الأساسـية، المركـز المـالي لجامعـة الأمـم المتحـدة في ٣١ كـانون الأول/ديـسمبر ٢٠٠٩، وأداءهـا المـالي وتـدفقاتها النقديـة في فتـرة الـسنتين المنتهيـة في ذلـك التـاريخ، وفقـا للمعـايير المحاسـبية لمنظومـة الأمم المتحدة.

تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على ذلـك، نـرى أن معـاملات جامعـة الأمـم المتحـدة الـتي لاحظناهـا، أو الـتي فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات كانـت مـن جميـع الجوانـب الجوهريـة، متفقـةمع النظـام المالي والقواعد المالية للأمم المحدة والسند التشريعي.

ووفقا للمـادة الـسابعة مـن النظـام المـالي والقواعـد الماليـة للأمـم المتحـدة وللمرفـق ذي الصلة، أصدرنا أيضا تقريرا كاملا عن مراجعتنا لحسابات جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) تيرنيسي **نومبيمبي**
المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) ليو **جيايي**
المراجع العام للحسابات في الصين
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ديدييه **ميغو**
الرئيس الأول لديوان الحسابات في فرنسا

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠

الفصل الثاني

التقرير الكامل لمراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) بمراجعة البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعراض عملياتها عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. واضطلع بالمراجعة من خلال زيارات ميدانية لمعهد المياه والبيئة والصحة التابعة لجامعة الأمم المتحدة في كندا ومعهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة في اليابان والمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي التابع لجامعة الأمم المتحدة في فنلندا، وكذلك من خلال استعراض للمعاملات والعمليات المالية في مكاتب مقر الجامعة في طوكيو وكوالالمبور، ماليزيا.

رأي غير معدل لمراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأيا غير معدل لمراجعي الحسابات، يرد في الفصل الأول.

متابعة التوصيات السابقة

نفذت ١١ توصية من التوصيات الـ ١٩ المقدمة بشأن فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥٨ في المائة) تنفيذا تاما؛ وكانت خمس توصيات (٢٦ في المائة) قيد التنفيذ، واثنتان (١١ في المائة) لم تنفذا وواحدة (٥ في المائة) سبقتها الأحداث. وترد في المرفق تفاصيل حالة تنفيذ تلك التوصيات.

وكانت التوصيات السبع التي هي قيد التنفيذ أو لم تنفذ بعد قد قدمت أول الأمر بشأن فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

عرض مالي عام

بلغ مجموع الإيرادات للفترة قيد الاستعراض ١٢٠,١٤ مليون دولار، بالمقارنة بمبلغ ١٤١,٤١ مليون دولار في فترة السنتين السابقة، أي بنقصان نسبته ١٥ في المائة. وبلغ مجموع النفقات ١٥٦,٤٠ مليون دولار، بالمقارنة بمبلغ ٧٩,٤٤ مليون دولار في فترة السنتين السابقة، أي بزيادة نسبتها ٩٧ في المائة. ونجم عن ذلك عجز في الإيرادات عن النفقات قدره ٣٦,٢٧ مليون دولار، بالمقارنة بزيادة في الإيرادات عن النفقات قدرها ٦١,٩٨ مليون دولار في فترة السنتين السابقة.

التقدم المحرز نحو تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

انضمت جامعة الأمم المتحدة إلى شراكة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى في تنفيذ نظام عالمي متكامل لتخطيط الموارد في المؤسسة (نظام أطلس)، الذي حل محل نظام إدارة المالية وشؤون الميزانية وشؤون الموظفين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

و لم تضع جامعة الأمم المتحدة خطتها الخاصة بها لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وستتبع بدلا من ذلك الموعد النهائي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتطبيق تلك المعايير وهو عام ٢٠١٢.

التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

عكست البيانات المالية للفترة قيد الاستعراض التزامات لنهاية الخدمة قدرها ٥,٧١ ملايين دولار، بالمقارنة بمبلغ ٦,٦٩ ملايين دولار في نهاية فترة السنتين السابقة، أي بنقصان قدره ٠,٩٨ مليون دولار. ويرجع ذلك النقصان بالدرجة الأولى إلى إعادة تقييم أيام الأجازات غير المستخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن باستخدام الحسابات الإكتوارية، فضلا عن إدراج الموظفين العاملين لدى تحديد التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لجامعة الأمم المتحدة. بيد أن الجامعة لم تضع استراتيجية لتمويل تلك الالتزامات.

إدارة البرامج والمشاريع

لم يوضع دليل لإدارة المشاريع لرصد تنفيذ المشاريع و لم يتضمن بعض خطط عمل المشاريع تحديدا للأنشطة المقررة أو خططا لسفر الموظفين.

إدارة المشتريات والعقود

في مركز جامعة الأمم المتحدة، لم تكن خطط مشتريات بعض المشاريع مستكملة في الوقت المحدد لها. كذلك لم يوافق على عدة طلبات شراء على المستوى المناسب من تفويض السلطة. بالإضافة إلى ذلك، لم يعُد مركز جامعة الأمم المتحدة تقارير أداء العقود بصفة منتظمة وفقا لما تتطلبه القاعدة ٧-١١-٢ (١) (ج) من دليل المشتريات.

إدارة الممتلكات غير المستهلكة

كما يتبين من الملاحظة ٧ (أ) على البيانات المالية، بلغت قيمة الممتلكات غير المستهلكة ٦,٣٥ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. بيد أنه في مكتبي مركز جامعة الأمم المتحدة في طوكيو وكوالالمبور لم يضطلع بتحقق مادي من ممتلكات غير

مستهلكة قيمتها ٢,٨٣ مليون دولار بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. كذلك لم ترد أي معلومات في سجلات الأصول بشأن مكان ١٢٥ صنفا تقدر قيمتها بمبلغ ٠,٣٨ مليون دولار.

الخبراء الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة

استنادا إلى عمليات فحص العينات التي اضطلع بها، تبين أن ١٧ ملفا من ملفات اتفاقات خدمات الموظفين و ١٩ ملفا لعقود الخبراء الاستشاريين لم تتضمن أي دليل على أن عملية الاستقدام قد أجريت بصورة تنافسية.

مهمة/نتائج المراجعة الداخلية للحسابات

ليس لدى جامعة الأمم المتحدة خدمة خاصة بها للمراجعة الداخلية للحسابات وهي تعتمد على مكتب خدمات الرقابة الداخلية في أداء هذه الخدمة لصالحها. غير أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية لم يجر أي مراجعة لحسابات الفترة قيد الاستعراض لأن اتفاق تمويل خدمة المراجعة الداخلية للحسابات لم يكن قد أبرم بعد بين جامعة الأمم المتحدة والمكتب.

إقرارات الإدارة

أوردت الإدارة بعض الإقرارات في الفرع جيم من هذا التقرير بشأن شطب الخسائر؛ والمبالغ المدفوعة على سبيل الهبة؛ وحالات الغش والغش المفترض.

التوصيات

قدم المجلس ١٦ توصية استنادا إلى مراجعته للحسابات. وتدعو التوصيات الرئيسية جامعة الأمم المتحدة إلى القيام بما يلي:

(أ) **أن تستعرض، بالتنسيق مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، المخصص الحالي في حافظة الاستثمارات فيما يتعلق بحصة استثمارات رأس المال في صندوق الهبات؛**

(ب) **أن تضع خطة تمويل لالتزامات نهاية الخدمة كيما ينظر فيها مجلس الجامعة ويعتمدها؛**

(ج) **أن تنظر في تنقيح سياستها بشأن تقييم الالتزامات المتعلقة بالإجازات لدى تطبيقها للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛**

(د) **أن تضع دليلا لإدارة المشاريع يوفر لموظفي الجامعة التوجيه والمبادئ**

الأساسية وإطارا للإدارة الفعالة للبرامج والمشاريع؛ وأن تحتفظ بالملفات الضرورية فيما يتعلق بتنفيذ المشاريع؛

(هـ) أن تتخذ التدابير اللازمة لتحسين إدارة المشاريع بإيراد المعلومات اللازمة في خطط عمل المشاريع؛

(و) أن تتخذ التدابير اللازمة، بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، من أجل تحسين وظيفة الاستفسار في نظام أطلس على أساس تحليل فعالية التكلفة؛

(ز) أن تتقيد بدقة بمتطلبات القاعدة ٨-٢-١ (٢) من دليل المشتريات فيما يتعلق بالمواصفات التقنية؛

(ح) أن تستكمل خطط المشتريات وفقا لما تتطلبه القاعدة ٨-١-٤ (١) من دليل المشتريات؛

(ط) أن تتقيد بدقة بالنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بتفويض سلطة الشراء؛

(ي) أن تعد تقارير أداء العقود بصفة منتظمة، امتثالا للمادة ٧-١١-٢ (١) (ج) من دليل المشتريات؛

(ك) أن تضطلع بانتظام بالتحقق المادي من الممتلكات غير المستهلكة، وفقا لمتطلبات البند ٣-٦ من الأمر الإداري المتعلق بإدارة الممتلكات ومراقبة الموجودات؛

(ل) أن تكفل، لدى اختيار الموظفين، التقيد بكافة الإجراءات اللازمة فيما يتعلق بعملية الاستقدام؛

(م) أن تعمل، بالتنسيق مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية، على الإسراع بالانتهاء من وضع اتفاق التمويل من أجل توفير خدمات المراجعة الداخلية للحسابات للجامعة.

وترد التوصيات الأخرى في الفقرات ١٩ و ٦٨ و ٨٩.

ألف – الولاية والنطاق والمنهجية

١ – راجع مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعرض عملياتها لفترة السنتين الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د–١) لعام ١٩٤٦. وجرت عملية المراجعة وفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقهما، ووفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن يمتثل المجلس للشروط الأخلاقية وأن يقوم بالتخطيط لعملية مراجعة الحسابات وتنفيذها للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من أي أخطاء جوهرية.

٢ – وأُجريت المراجعة في الأساس من أجل تمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بدقة المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وما إذا كانت نتائج عملياتها وتدفقاتها النقدية للفترة المالية المنتهية في ذلك التاريخ متسقة مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتضمنت مراجعة الحسابات تقييما لما إذا كانت النفقات المقيدة في البيانات المالية قد تم تكبدها للأغراض التي وافق عليها مجلس الإدارة وما إذا كان قد تم تصنيف وقيد الإيرادات والنفقات على نحو سليم، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وشملت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية، وفحصا اختباريا لسجلات الحسابات وغيرها من الأدلة الداعمة، بالقدر الذي رآه المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ – وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات جامعة الأمم المتحدة بموجب البند ٧–٥ من النظام المالي، الذي يمكن للمجلس وفقا له أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية، والنظام المحاسبي، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة وتنظيم جامعة الأمم المتحدة بصفة عامة. وقد طلبت الجمعية العامة أيضا من المجلس أن يتابع التوصيات السابقة وأن يقدم تقريرا إليها وفقا لذلك. ويجري تناول هذه المسائل في الفروع ذات الصلة من هذا التقرير.

٤ – ويواصل مجلس مراجعي الحسابات تقديم تقارير عن نتائج مراجعات حسابات جامعة الأمم المتحدة في شكل رسائل إدارية تتضمن ملاحظات وتوصيات مفصلة. وتتيح هذه الممارسة إجراء حوار مستمر مع الإدارة. وقد صدرت ثلاث رسائل إدارية تشمل الفترة قيد الاستعراض.

٥ – وحيثما تشير الملاحظات الواردة في هذا التقرير إلى أماكن محددة، تقتصر هذه الملاحظات على تلك الأماكن دون غيرها.

٦ - ويغطي هذا التقرير المسائل التي ينبغي، في رأي المجلس، عرضها على الجمعية العامة، بما فيها الطلبات المحددة للجمعية العامة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

٧ - وقد جرت مناقشة ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة جامعة الأمم المتحدة، وأُدرجت آراء تلك الإدارة في هذا التقرير على النحو المناسب.

٨ - ولا تتناول التوصيات الواردة في هذا التقرير الخطوات التي قد تود جامعة الأمم المتحدة النظر فيها فيما يتصل بحالات عدم امتثال المسؤولين للنظام المالي والقواعد المالية، والأوامر الإدارية أو التوجيهات الأخرى ذات الصلة.

باء - النتائج والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٩ - من مجموع التوصيات التي قدمت في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والبالغ عددها ١٩ توصية، نفذت ١١ توصية (٥٨ في المائة) تنفيذا كاملا؛ وكانت خمس توصيات (٢٦ في المائة) قيد التنفيذ، ولم تنفذ توصيتان (١١ في المائة)، وتجاوزت الأحداث توصية واحدة (٥ في المائة). وبالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٦، نفذت نسبة ٤٠ في المائة من التوصيات تنفيذا كاملا، بينما كانت نسبة ٦٠ في المائة من التوصيات قيد التنفيذ. وترد تفاصيل عن حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في المرفق.

١٠ - واستجابة لطلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/59/736، الفقرة ٨)، قيّم المجلس مدى تقادم توصياته السابقة التي نفذت جزئيا أو التي لم تنفذ بعد، وأشار إلى أن التوصيات السبع التي لم تنفذ بشكل كامل أو لم تنفذ كانت قد قدمت لأول مرة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

التوصيات التي لم تنفذ

١١ - تتعلق التوصية التي لم تنفذ بطلب لمكتب خدمات الرقابة الداخلية بأن تدرج في خطة عمله لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مراجعة حسابات مركز جامعة الأمم المتحدة ومراكز مختارة للبحث والتدريب. ولم يجر مكتب خدمات الرقابة الداخلية أي مراجعة للحسابات للفترة قيد الاستعراض.

١٢ - وكان المجلس قد أوصى في تقريره السابق ((A/63/5 (Vol. IV) بأن تُقدّم جامعة الأمم المتحدة التمويل المناسب لتسوية التزامات نهاية الخدمة. وأعرب المجلس أيضا في موجزه للنتائج والاستنتاجات الرئيسية التي خلص إليها (A/63/169) عن رأي مفاده أن تسجيل

التزامات نهاية الخدمة في البيانات المالية يتطلب خطة تمويل شاملة وفعالة. غير أن جامعة الأمم المتحدة لم تعد خطة لتمويل التزامات نهاية الخدمة لكي يوافق عليها مجلس الجامعة.

التوصيات قيد التنفيذ

١٣ - فيما يتعلق بالتوصية الداعية إلى تعزيز نظام أطلس الجديد من أجل تحسين إدارة وتسجيل حسابات الاستثمار، ارتأت جامعة الأمم المتحدة الاستفادة من وحدة الاستثمار التابعة لنظام أطلس بغرض تحسين تسجيل حسابات الاستثمار. وكانت الجامعة قد اعتمدت أيضا طريقة بديلة لتسجيل المعاملات الاستثمارية خلال عام ٢٠٠٩.

١٤ - وفيما يتعلق بالتوصيات الثلاث الداعية إلى تحسين إدارة البرامج في عدد من المجالات من قبيل تخطيط البرامج وميزنتها ورصدها وتقييمها؛ والملفات؛ وتقييم الأداء، كان تقدير المجلس أن تلك التوصيات ذات طابع مستمر.

١٥ - وفيما يتعلق بالتوصية الداعية إلى وضع خطة لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، انضمت جامعة الأمم المتحدة إلى الشراكة التي تضم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة من أجل تنفيذ النظام العالمي المتكامل لتخطيط الموارد في المؤسسة (نظام أطلس)، وهو النظام الذي حل محل نظام إدارة الشؤون المالية وشؤون الميزانية وشؤون الموظفين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩. وتواصل مناقشة هذه المسألة في الفرع ذي الصلة من هذا التقرير.

توصية تجاوزتها الأحداث

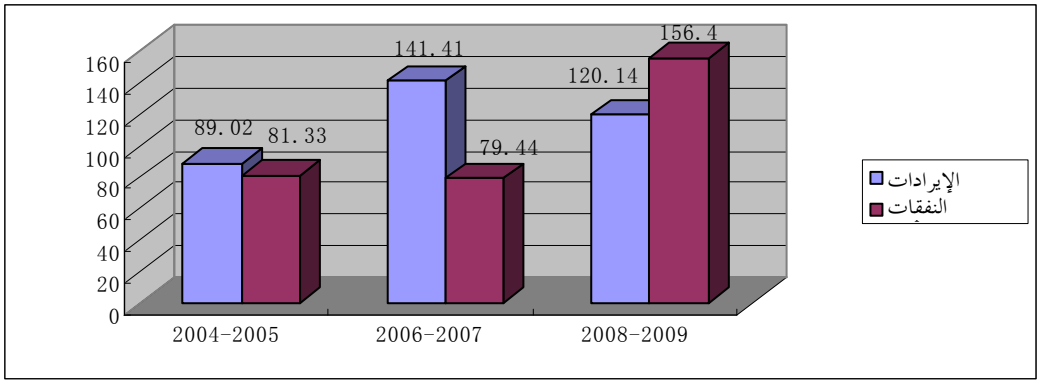
١٦ - اعتبر المجلس التوصية بأن تقوم جامعة الأمم المتحدة بمعالجة القصور الحاصل في نظام إدارة الشؤون المالية وشؤون الميزانية وشؤون الموظفين توصية تجاوزتها الأحداث، بما أن ذلك النظام استعيض عنه بنظام أطلس الجديد.

٢ - عرض مالي عام

١٧ - بلغ مجموع الإيرادات للفترة قيد الاستعراض ١٢٠,١٤ مليون دولار، في حين بلغ مجموع النفقات ١٥٦,٤ مليون دولار، مما يمثل نقصا في الإيرادات عن النفقات بمبلغ ٣٦,٢٦ مليون دولار. وترد في الشكل أدناه مقارنة بين الإيرادات والنفقات للفترات المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ و ٢٠٠٦-٢٠٠٧ و ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

مقارنة بين الإيرادات والنفقات

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



ملاحظة: استنادا إلى البيانات المالية المراجعة.

١٨ - وكما جاء في الحاشية (ج) لبيان الإيرادات والنفقات، أعيد بيان الأرقام المقارنة للإيرادات لتتوافق مع العرض الحالي. ويعزى ذلك إلى قرار جامعة الأمم المتحدة وقف التحويلات من الاحتياطيات وأرصدة الصناديق إلى الإيرادات، على نحو ما أوصى به المجلس من قبل. غير أن المجلس يرى أن الكشف الملائم في الملاحظات على البيانات المالية من شأنه تيسير الفهم فيما يخص هذه المسألة.

١٩ - **ويوصي المجلس بأن تكشف جامعة الأمم المتحدة في ملاحظة مستقلة عن سبب التغيير في السياسة العامة فيما يتعلق بالتحويلات من الاحتياطيات وأرصدة الصناديق إلى الإيرادات.**

٢٠ - وعلقت الإدارة بأن المعلومات المقارنة مقدمة للعلم فقط، وبأنه تجري إعادة تبويب الفترات السابقة إذا اقتضى الأمر امتثالا لشكل الفترة الحالية. لكن تيسيرا لفهم البيانات المالية، وعملا بالفقرة ١١ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، رأت الإدارة أنه قد يتم الكشف عن معلومات إضافية في البيانات المالية المقبلة، حيث يعاد تبويب أو بيان المعلومات المقارنة بصورة جوهرية أو هامة.

٢١ - وبالمقارنة مع فترة السنتين السابقة، زاد مجموع النفقات للفترة قيد الاستعراض بمبلغ ٧٩,٤٤ مليون دولار، أي بنسبة ٩٧ في المائة. وتعزى تلك الزيادة أساسا إلى خسارة قدرها ٥٤,٩٥ مليون دولار ناجمة عن بيع الأوراق المالية في صندوق الهبات.

٢٢ - وانخفض مجموع الإيرادات بالنسبة للفترة قيد الاستعراض بمبلغ ٢١,٢٨ مليون دولار مقارنة بفترة السنتين السابقة. ويعزى ذلك أساسا إلى نقصان إيرادات الفوائد بمبلغ ٢٥,٠١ مليون دولار ونقصان الإيرادات المتنوعة بمبلغ ١٨,٨٢ مليون دولار. وزادت التبرعات بمبلغ ٢١,٤ مليون دولار.

الخسائر المتكبدة من جراء بيع الأوراق المالية في صندوق الهبات

٢٣ - جامعة الأمم المتحدة هي كيان دولي لا يستهدف الربح. ويدير صندوق الهبات الخاص بها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي عيّن إحدى الشركات الاستشارية المالية بصفتها مديرا لاستثمارات الصندوق. ووفقا للملاحظة ٤ على البيانات المالية، تتمثل السياسة العامة الاستثمارية للتوزيع الطويل الأجل للاستثمارات فيما يلي: استثمار نسبة ٥ في المائة في النقدية، ونسبة ٥٠ في المائة في الأسهم، ونسبة ٤٥ في المائة في الإيرادات الثابتة.

٢٤ - وانخفض الاستثمار الطويل الأجل لصندوق الهبات بمبلغ ٥٠,٣٩ مليون دولار، من ٣١٢,٣٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ إلى ٢٦١,٩٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ووفقا للحاشية (ي) لبيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، بلغت الخسائر المتحققة في بيع الأوراق المالية في إطار صندوق الهبات ٥٤,٩٥ مليون دولار، وهي تمثل: (أ) نسبة ٤٦ في المائة من مجموع الإيرادات البالغ ١٢٠,١٤ مليون دولار؛ (ب) نسبة ١٩ في المائة من مجموع صافي أصول صندوق الهبات؛ (ج) نسبة ٣٥ في المائة من مجموع النفقات البالغ ١٥٦,٤٠ مليون دولار. ومن مجموع الخسائر المتحققة، تعزى نسبة ٩٧ في المائة إلى بيع الأسهم.

٢٥ - وأوضحت الجامعة أن الإشراف على صندوق هبات الجامعة يقع على عاتق الأمين العام للأمم المتحدة على النحو المبين في ميثاق الجامعة. ومن ثم، لم يكن بمقدور جامعة الأمم المتحدة ومجلس الجامعة إبداء رأي مباشر في القرارات المتعلقة باستثمار الأموال في صندوق الهبات التابع للجامعة. وقد وضعت شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للأمم المتحدة، بتوجيه من لجنة الأمم المتحدة للاستثمارات، المعايير التي تستثمر في إطارها هذه الأموال من قبل متعاقد متخصص يستعان به لإدارة المعاملات الاستثمارية اليومية لصندوق الهبات. وأوضحت جامعة الأمم المتحدة كذلك أنها تراقب عن كثب أداء الاستثمار لضمان الاستدامة المالية الطويلة الأجل للجامعة.

٢٦ - وقد وافقت جامعة الأمم المتحدة على توصية المجلس بأن تستعرض المخصصات الحالية في حافظة الاستثمار فيما يتصل بنسبة الاستثمار في الأسهم في صندوق الهبات، وذلك بالتنسيق مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٢٧ - وعلقت جامعة الأمم المتحدة بأنها وجهت رسالة خطية في ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠ إلى مدير شعبة إدارة الاستثمارات، وقد كان رده أن المناقشة ستستمر لضمان توزيع الأصول بما يخدم احتياجات الجامعة ضمن إطار مناسب لإدارة المخاطر.

٢٨ - وبلغ مجموع أصول الجامعة ٣٤٤,٧٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، مقابل ٣٧٦,٣٢ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، بنقصان قدره ٣١,٥٨ مليون دولار، أي ٨ في المائة. وبلغ مجموع الخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ ما قدره ١٩,٨١ مليون دولار، مقابل ١٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، بزيادة قدرها ٠,٨١ مليون دولار، أي ٤ في المائة.

٢٩ - وعلى النحو المبين في الجدول أدناه، تعكس جميع المؤشرات المالية المختارة تحسينات، ما عدا نسبة إيرادات الفوائد إلى مجموع الاستثمارات، والتي انخفضت من ٠,١٥ لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ إلى ٠,٠٩ لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

نسب المؤشرات المالية الرئيسية

النسبة	فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر			عنصر نسبة عام ٢٠٠٩[أ]
	٢٠٠٥	٢٠٠٧	٢٠٠٩	
التبرعات المستحقة القبض/مجموع الأصول[ب]	٠,٠٢	٠,٠١	٠,٠١	٣٤٤,٧٣٦/٤,٢٣٢
النقدية (مستبعدا منها مجمع النقدية)/مجموع الأصول[ج]	٠,٠٧	٠,١٠	٠,١٢	٣٤٤,٧٣٦/٤١,٥٥٦
النقدية (مستبعدا منها مجمع النقدية)/الخصوم[د]	٢,٥٧	١,٨٦	٢,١٠	١٩,٨١٠/٤١,٥٥٦
إيرادات الفوائد/مجموع الاستثمارات (بما فيها الودائع النقدية والودائع لأجل، بالإضافة إلى مجمعات النقدية)[هـ]	٠,١١	٠,١٥	٠,٠٩	٣٣٠,١٣٨/٢٨,٢٥٧
إيرادات الفوائد (بما فيها خسائر الاستثمارات)/مجموع الاستثمارات (بما فيها الودائع النقدية والودائع لأجل، بالإضافة إلى مجمعات النقدية)[و]	٠,١١	٠,١٥	-٠,٠٨	٣٣٠,١٣٨/٢٦,٦٩٣-
التبرعات/الإيرادات[ز]	٠,٤٣	٠,٣٧	٠,٦٣	١٢٠,١٣٥/٧٥,٦١٧

ملاحظة: استنادا إلى البيانات المالية المراجعة.

(أ) بملايين دولارات الولايات المتحدة.

(ب) يدل انخفاض المؤشر على سلامة المركز.

(ج) يدل ارتفاع المؤشر على سلامة المركز المالي.

(د) يدل انخفاض المؤشر على عدم كفاية الأموال النقدية المتاحة لتسوية الديون.

(هـ) يبين قدرة الاستثمارات على تحقيق عائدات.

(و) يبين قدرة الاستثمارات على تحقيق عائدات (عائدات الاستثمار بما في ذلك الخسائر الناجمة عن بيع الأوراق المالية).

(ز) يبين مدى كفاءة أنشطة جمع الأموال.

٣ - التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٣٠ - وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٨٣/٦٠ واستجابة لتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (انظر A/61/350)، استعرض المجلس تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والنظم الجديدة أو المحسّنة لتخطيط الموارد في المؤسسة.

٣١ - وقد انضمت جامعة الأمم المتحدة إلى شراكة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تنفيذ النظام العالمي المتكامل لتخطيط الموارد في المؤسسة (نظام أطلس) الذي حل محل نظام إدارة الشؤون المالية وشؤون الميزانية وشؤون الموظفين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩. غير أن جامعة الأمم المتحدة لم تضع خطتها لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية، وهي ستتقيد بالموعد النهائي الذي حدده البرنامج الإنمائي لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية وهو عام ٢٠١٢.

٤ - التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٣٢ - وفقا لطلب الجمعية العامة في قرارها ٢٤١/٦٤، واصل المجلس تصديقه على الالتزامات المستحقة فيما يخص التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لجامعة الأمم المتحدة. وأظهرت البيانات المالية للفترة قيد الاستعراض التزاماتٍ لنهاية الخدمة تبلغ ٥,٧١ ملايين دولار. ومن ذلك المبلغ، يمثل مبلغ ٣,٦١ ملايين دولار التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ويتعلق مبلغ ٠,٧٨ مليون دولار باستحقاقات الإجازات السنوية غير المستعملة، ويمثل مبلغ ١,٣١ مليون دولار استحقاقات الإعادة إلى الوطن. ومقارنة بمبلغ ٦,٦٩ ملايين دولار في نهاية فترة السنتين السابقة، انخفض مجموع التزامات نهاية الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ بما قدره ٠,٩٨ مليون دولار. ويعزى ذلك الانخفاض أساسا إلى التحول في السياسة المحاسبية إلى تقييم الالتزامات على طريقة أساس اكتواري فيما يتعلق باستحقاقات الإجازات السنوية والإعادة إلى الوطن، فضلا عن إدراج مساهمات الموظفين العاملين بوصفها مبالغ تعويضية في تحديد التزامات الجامعة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

خطة تمويل التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٣٣ - كان المجلس قد أوصى في تقريره السابق ((A/63/5(Vol. IV) بأن تُقدّم جامعة الأمم المتحدة التمويل المناسب لتسوية التزامات نهاية الخدمة. ولم تُعد جامعة الأمم المتحدة خطة لتمويل التزامات نهاية الخدمة لكي يوافق عليها مجلس الجامعة. وينبغي لهذه الخطة أن تشمل وضع استراتيجية شاملة وفعالة للتمويل تأخذ في الاعتبار طبيعة الالتزامات التي يتعين تمويلها.

وحيثما لا تكون التزامات نهاية الخدمة مدعومة بخطة للتمويل، هناك خطر يتمثل في احتمال ألا تكون جامعة الأمم المتحدة في وضع مالي يتيح لها الوفاء بشكل كامل بالتزاماتها لدى استحقاقها.

٣٤ - وقد وافقت جامعة الأمم المتحدة على توصية المجلس بأن تضع الجامعة خطة لتمويل التزامات نهاية الخدمة لكي ينظر فيها مجلس الجامعة ويوافق عليها.

التقييم الاكتواري للإجازة السنوية

٣٥ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت الالتزامات المستحقة على جامعة الأمم المتحدة فيما يخص الإجازة السنوية ٠,٧٨ مليون دولار. وفي حين أن الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية كانت تقدر في السابق باستخدام منهجية احتساب التكلفة الحالية، فقد غيّرت جامعة الأمم المتحدة سياستها المحاسبية فحسبت الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية بالاستناد إلى تقييم اكتواري أجراه أحد الخبراء الاستشاريين الخارجيين. وأشار الخبير الاستشاري الخارجي في تقريره إلى أن الجامعة كانت قد طلبت منه أن يقدم ''تقييما اكتواريا للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ولاستحقاقات الإعادة إلى الوطن والإجازة السنوية، وذلك لأغراض الإبلاغ بموجب المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام''.

٣٦ - واستعرض المجلس تقرير التقييم الاكتواري الذي قرر فيه الخبير الاكتواري مبالغ الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنح الإعادة للوطن والإجازة السنوية استنادا إلى بيانات معينة للتعداد قدمتها الجامعة. وفيما يتعلق بالتزامات الإجازة السنوية، ترد فيما يلي مقتطفات من الافتراضات المعروضة تفصيلا في تقرير التقييم الاكتواري:

(أ) تكفل استحقاقات الإجازات السنوية منح الموظفين فترات إجازة من العمل بأجر كامل لأسباب شخصية ولأغراض الصحة والراحة والاستجمام. ولدى انتهاء الخدمة، يُدفع للموظفين الذين تجمعت لهم مدة غير مستعملة من الإجازة السنوية، أجورهم عن كل يوم من أيام الإجازة غير المستعملة بحد أقصى قدره ٦٠ يوماً. ويشار إلى هذا الاستحقاق بتعبير ''الإجازة السنوية''؛

(ب) توقعات الإجازة السنوية قُدِّر الرصيد المتوقع للإجازة السنوية لدى انتهاء الخدمة بما يساوي رصيد الإجازة السنوية الحالي للموظف في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ مضافا إليه أيام الإجازة السنوية التي استُحقت ولم تستعمل بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠؛

(ج) قُدِّرت الالتزامات بناء على معدل خصم قدره ٦ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٣٧ - وبررت الجامعة التحول في طريقة تقييم الإجازة السنوية بالإحالة إلى المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، على الرغم من عدم ورود أي ذكر لهذه المعايير في البيانات المالية. وهذا التحول تعتبره الجامعة تحسينا للمعلومات المالية من حيث أنه، مع توافقه مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، يشكل خطوة على طريق التنفيذ التام للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد أخذ المجلس هذا الأمر في الاعتبار، وتحقق مما إذا كانت طريقة التقييم الجديدة هذه ستكون متوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام عند تطبيقها تطبيقا تاما على الجامعة.

٣٨ - ويشتمل المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على تمييز هام هو التمييز بين الاستحقاقات القصيرة الأجل والاستحقاقات الطويلة الأجل. وقد طبقت جامعة الأمم المتحدة طريقة التقييم الاكتواري على التزامات الإجازة بناء على افتراض مؤداه أن الإجازة السنوية استحقاق طويل الأجل.

٣٩ - ويُعرِّف المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل بأنها ''الاستحقاقات (خلاف استحقاقات نهاية الخدمة) التي يحل موعد استحقاقها بأكملها في غضون اثني عشر شهرا بعد انتهاء الفترة التي يؤدي فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة''. وعلاوة على ذلك، تورد الفقرة ١١ من المعيار ٢٥ أمثلة للبنود التي تصنف على أنها استحقاقات قصيرة الأجل، وهي تشمل ''فترات الغياب المدفوعة الأجر القصيرة الأجل (مثل الإجازات السنوية والإجازات المرضية المدفوعة الأجر) حيث يُتوقع أن تحدث فترات الغياب تلك في غضون اثني عشر شهرا بعد الفترة التي يؤدي فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة''. وكون الموظفين، وفقا لما يقضي به النظام الإداري لموظفي الجامعة، قد تتراكم لهم أيام غير مستعملة من استحقاق الإجازة من فترة إلى الفترة التالية أمر لا يؤدي بحد ذاته إلى جعل الإجازات السنوية استحقاقا طويل الأجل. ولا يتأتى هذا كذلك من استحقاق الموظفين لتلقي مقابل نقدي عن أيام الإجازة غير المستعملة لدى انتهاء خدمتهم. وينص المعيار ٢٥ (الفقرات ١٤-١٩) على هذه الحالات، وهي تُدرج في فئة الاستحقاقات القصيرة الأجل.

٤٠ - وإضافة إلى ذلك، تنص الفقرة ١٢ من المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على أن ''المحاسبة المتعلقة باستحقاقات الموظفين القصيرة الأجل عادة ما تكون بسيطة ومباشرة لأنها لا تتطلب افتراضات اكتوارية لقياس الالتزامات أو التكاليف ولا يوجد

في حالتها احتمال لأي كسب اكتواري أو خسارة اكتوارية. وعلاوة على ذلك، تُقاس الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين القصيرة الأجل على أساس عدم الخصم''.

٤١ - ومن ثم يرى المجلس أن الالتزام المتعلق بالإجازة السنوية والبالغ ٠,٧٨ مليون دولار والمحسوب بطريقة التقييم الاكتواري غير موافق للمعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نظرا إلى أنه مبلغ (أ) يشمل أياما ستتراكم مستقبلا؛ (ب) ينطوي على خصم.

٤٢ - وافقت جامعة الأمم المتحدة على توصية المجلس بأن تنظر الجامعة في تنقيح سياستها لتقييم الالتزام المتعلق بالإجازات لدى تنفيذها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٤٣ - وعلقت جامعة الأمم المتحدة بالقول إنها ستنفذ تنقيح السياسة العامة بالتشاور مع شعبة الحسابات التابعة للأمم المتحدة ومجموعة المعايير المحاسبية الدولية على نطاق المنظومة.

معدل الخصم

٤٤ - استخدمت جامعة الأمم المتحدة في تقييمها السابق للالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة معدل خصم قدره ٥,٥ في المائة. ويُحسب تقييم هذه الالتزامات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ على أساس معدل خصم قدره ٦ في المائة.

٤٥ - ومعدل الخصم هو سعر فائدة يستخدم كممارسة مالية شائعة لتقدير القيمة الحالية لمبلغ يُكتَسب أو يُخسَر في تاريخ لاحق. وبعبارة أخرى، يمثل هذا المعدل القيمة الزمنية للنقود. ونظرا إلى أن التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تتكون من الاستحقاقات التي ستُدفع للموظفين المتقاعدين مستقبلا، فبصفة عامة تُخصم تلك الاستحقاقات بحيث يعتبر الكيان المعد للتقرير القيمة الحالية للاستحقاقات المقبلة بمثابة تقدير لالتزاماته.

٤٦ - وكلما ارتفع معدل الخصم انخفضت القيمة الحالية للمبالغ في المستقبل، وكلما انخفض ارتفعت القيمة الحالية لتلك المبالغ. ومن ثم فإنه بافتراض التساوي في جميع العوامل الأخرى، أدت الزيادة في معدل الخصم الذي استعملته الجامعة إلى انخفاض التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالمقارنة بالفترة المالية السابقة. وفي هذا الصدد، تشير الملاحظة ٥ على البيانات المالية إلى أن زيادة بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم ستؤدي إلى نقصان قدرة ١٨ في المائة في التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

٤٧ - والمعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، المتخذ مرجعا للمنهجية الاكتوارية المستعملة لتقييم الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وفقا لقرار الجمعية العامة ٦١/٢٦٤، لا ينص على أي معدل معين للخصم. بيد أنه ينص على أن:

يعكس المعدل المستعمل لتطبيق خصم على الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الممولة منها وغير الممولة) القيمة الزمنية للنقود. وتكون الأداة المالية المختارة لبيان القيمة الزمنية للنقود متسقة من حيث عملتها وأجلها مع عملة الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة ومع الأجل المقدر لتلك الالتزامات. (الفقرة ٩١)

وينص المعيار كذلك على ما يلي:

يقدر الكيان ما إذا كان معدل الخصم الذي يعكس القيمة الزمنية للنقود هو أفضل قيمة تقريبية بالإحالة إلى العائدات السوقية المتأتية في تاريخ الإبلاغ من السندات الحكومية، أو من السندات العالية الجودة للشركات، أو من أي أداة مالية أخرى. (الفقرة ٩٤)

٤٨ - وعلى غرار معظم العناصر المنهجية المستعملة لأغراض التقييم الاكتواري للالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، اختارت الأمم المتحدة معدل الخصم نيابة عن جميع الكيانات التي تشترك في ذات الخطط الصحية والتي تتولى الأمم المتحدة بالنسبة لها تنسيق عملية التقييم.

٤٩ - ووفقا لما أفادت به الأمم المتحدة، فإن الهدف من عملية اختيار معدل للخصم لدى تقييم الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة هو قياس المبلغ الذي، إذا استثمر في حافظة مؤلفة من صكوك دين عالية الجودة، سيوفر مستقبلا التدفق النقدي اللازم لدفع الاستحقاقات المستحقة عندما يحين موعدها. وقد درجت الأمم المتحدة تاريخيا على تحديد افتراض معدل الخصم بالرجوع إلى معدلات العائد من الاستثمارات المتاحة الثابتة الإيرادات والعالية الجودة التي تدر تدفقا نقديا يطابق من حيث التوقيت والمقدار المدفوعات المتوقعة للاستحقاقات. ومعدلات العائد التي تتخذها الأمم المتحدة مرجعا في هذا الصدد هي معدلات العائد من سندات الشركات الطويلة الأجل والعالية الجودة.

٥٠ - ويسلّم المجلس بأن هذه المنهجية موافقة للمعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ولكنه يدلي بالتعليقين التاليين للنظر فيهما في المناقشة المتعلقة بتمويل هذه الالتزامات:

(أ) لا تعكس الزيادة في معدل الخصم الاتجاه السائد لأسعار الفائدة، التي نحت عموما إلى الانخفاض خلال الآونة الأخيرة. وتعزى هذه الزيادة إلى قرار الأمم المتحدة عدم زيادة معدل الخصم المتعلق بالتقييم السابق، على الرغم من أن تطبيق المنهجية المبينة أعلاه

كان سينتج عنه زيادة ذلك المعدل من ٥,٥ في المائة إلى ٦,٥ في المائة في ذلك الوقت. ونظرا إلى حالة عدم التيقن بشأن أحكام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (المعيار ٢٥ لم يكن قد اعتُمد بعد)، قررت الأمم المتحدة من باب التحفظ الإبقاء على المعدل البالغ ٥,٥ في المائة. ولو اختارت الأمم المتحدة رفع المعدل إلى ٦,٥ في المائة في ذلك الوقت، لانخفض هذا المعدل ذاته، بدلا من أن يرتفع، فيما يتعلق بالتقييم الأخير، ولا تسق بذلك مع الظروف الاقتصادية السائدة.

(ب) معدل الخصم ما هو إلا مثال واحد لحالة عدم التيقن الشديدة الملازمة لعملية التقييم الاكتواري لالتزام ما. ومع أن هذا التقييم موافق للمعايير المحاسبية، فهو مجرد تقدير للقيمة الفعلية للالتزام. وبناء على ذلك، قد لا ترغب جامعة الأمم المتحدة في اعتبار هذا التقدير المرجع المطلق في هذا الشأن. والتقييمات التي تستند إلى معايير أخرى غير المعايير المحاسبية يمكن أن تسفر عن نتائج مختلفة. وفي هذا الصدد، يود المجلس أن يشدد على أن التقييم المالي لاحتياجات التمويل (أي ''تقييم التمويل'') من شأنه أن يسفر عن نتيجة مختلفة عن نتيجة التقييم المحاسبي الذي يتسم عموما، بحكم طبيعته، بطابع أكثر تحفظا.

٥ - الميزنة على أساس النتائج

٥١ - الميزنة القائمة على النتائج هي عملية ميزنة برنامجية تشمل ما يلي: (أ) صياغة للبرامج محورها مجموعة من الأهداف المحددة سلفا والنتائج المتوقعة (الإنجازات)؛ (ب) نتائج متوقعة تُستمد من النواتج المطلوبة، وترتبط بها؛ (ج) قياس الأداء الفعلي حسب الأهداف وحسب مؤشرات الأداء. ويستخدم في هذه الميزنة إطار منطقي يُصاغ بحيث تكون النتائج المتوقعة محددة، وقابلة للقياس، ويمكن تحقيقها، وواقعية، ومحددة زمنيا.

مؤشرات الإنجازات المتوقعة

٥٢ - في معهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة، لم يجر بيان أي مؤشرات محددة للإنجازات المتوقعة لدى وضع الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وسيجعل غياب المؤشرات من الصعب قياس مدى تحقق الأهداف و/أو الإنجازات المتوقعة.

٥٣ - وعلقت جامعة الأمم المتحدة بالقول إن أنشطة البحث والتدريس، بحكم طبيعتها لا يتيسر تطبيق نهج الميزنة القائمة على النتائج عليها. وتضع الجامعة نهجها الخاص لإدارة البرامج/المشاريع ضمن إطارها لضمان الجودة الذي سيعالج مسألة ضمان جودة الأنشطة الأكاديمية للجامعة.

تقديرات الميزانية

٥٤ - في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بلغت ميزانية السفر المعتمدة لمركز جامعة الأمم المتحدة ٠٠٠ ٩٤٦ دولار في حين بلغت النفقات الفعلية ١,٢٨ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٣٥ في المائة عن الميزانية المعتمدة. وأبديت ملاحظة مماثلة فيما يخص المشتريات المتعلقة بقسم التشييد التابع لمقر الجامعة، حيث بلغت النفقات الفعلية ٧٠٠ ٩٩ دولار، وهو ما يزيد ٢٤ مرة عن الميزانية المعتمدة البالغ قدرها ٠٠٠ ٤ دولار.

٥٥ - أوضحت جامعة الأمم المتحدة أنه على صعيد الإنفاق العام الكلي، كان الإنفاق على كل من السفر في مركز جامعة الأمم المتحدة والمشتريات من صندوق قسم التشييد التابع لمقر الجامعة في حدود الميزانية المعتمدة. وقد تدل الفروق الملموسة بين الميزانية المعتمدة والنفقات الفعلية على أن التقديرات التي وضعت للاحتياجات من الموارد لم تكن واقعية.

٥٦ - وجاء في تعليق جامعة الأمم المتحدة أن ضوابط الميزانية يتم وضعها على أساس التكاليف الكلية للموظفين ونفقات التشغيل العامة. وإن الممارسة المتمثلة في وضع ضوابط الميزانية على أساس وجوه الإنفاق لن يتيح لمدير المشروع المرونة اللازمة في توزيع الموارد غير المستخدمة بين أوجه الإنفاق المختلفة.

٦ - إدارة البرامج والمشاريع

دليل إدارة المشاريع

٥٧ - يتحمل مديرو البرامج كل على حدة المسؤولية عن رصد تنفيذ المشاريع. لكن، لم يكن هناك دليل لإدارة المشاريع و لم تكن الملفات الهامة المتعلقة بتنفيذ المشاريع متاحة.

٥٨ - ويمكن أن يؤدي عدم وجود دليل لإدارة المشروع إلى عدم الوضوح والاتساق في إدارة المشروع، أما غياب الملفات الهامة المتعلقة بتنفيذ المشروع فيمكن أن يضعف رصد تنفيذه.

٥٩ - **وأعربت جامعة الأمم المتحدة عن اتفاقها مع توصية المجلس التي تقتضي من الجامعة أن: (أ) تضع دليلا لإدارة المشاريع يوفر لموظفي جامعة الأمم المتحدة التوجيه والمبادئ الأساسية وإطارا للإدارة الفعالة للبرامج والمشاريع؛ (ب) تحتفظ بملفات أساسية فيما يتعلق بتنفيذ المشاريع.**

٦٠ - أفادت جامعة الأمم المتحدة أنها أنشأت مجموعة أساسية للنظر في إدارة البرامج ووضع دليل جديد لإدارة البرامج على ضوء نشر نظام أطلس.

المقترحات وخطط العمل المتعلقة بالمشاريع

٦١ - ينص البند ١١ من المبادئ التوجيهية لإعداد وثائق المشاريع على أن تتضمن خطة عمل أي مشروع مواعيد سفر الموظفين وقائمة بالأنشطة المزمع القيام بها مع جدول زمني لتنفيذها.

٦٢ - لم تتضمن بعض خطط عمل المشاريع في مركز جامعة الأمم المتحدة، ومعهد الدراسات المتقدمة التابع للجامعة، والشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابعة للجامعة، والمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي التابع للجامعة، تحديدا واضحا لما يلي: (أ) الجدول الزمني لأنشطة الشركاء؛ (ب) مواعيد إنجاز النواتج والمشاريع؛ (ج) خطط سفر الموظفين. ومن الضروري أن تتضمن خطط عمل المشاريع المعلومات المطلوبة بشأن مواعيد تحقيق الأهداف والنواتج المتوخاة من كل مشروع.

٦٣ - اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تتخذ الجامعة تدابير لتحسين إدارة المشاريع عن طريق إدراج المعلومات اللازمة في خطط عمل المشاريع.

التقارير المتعلقة بنفقات البرامج

٦٤ - خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ استعاضت جامعة الأمم المتحدة عن النظام الذي كانت تتبعه لإدارة شؤونها المالية وشؤون الميزانية والموظفين بنظام أطلس، وهو نظام لتخطيط موارد المؤسسة وضعه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ولم يتسن لخاصية الاستفسار في نظام أطلس، وقت إجراء مراجعة الحسابات، توفير تقارير عن نفقات البرامج أو المشاريع لكل مركز من مراكز تحديد التكاليف. الأمر الذي أدى إلى القيام بعمل يدوي شاق لإعداد التقارير لمراكز تحديد التكاليف.

٦٥ - واتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تتخذ الجامعة تدابير، بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، من أجل تحسين خاصية الاستفسار في نظام أطلس استنادا إلى تحليلات فعالة الكلفة.

لغة نشر نواتج المشاريع

٦٦ - في مركز جامعة الأمم المتحدة، تنشر النواتج المتولدة من المشاريع الأكاديمية أساسا باللغة الإنكليزية، ولا تنشر بلغات أخرى إلا قلة قليلة من الكتب، ووقائع بعض الحلقات الدراسية العالمية. ويمكن أن يؤدي الاستخدام المحدود للغات إلى تقييد نشر نتائج المشاريع.

٦٧ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تبذل الجامعة كافة الجهود من أجل زيادة استخدام اللغات الأخرى غير الإنكليزية في نشر نواتج المشاريع.**

٧ - إدارة المشتريات والعقود

طلبات الشراء

٦٨ - تنص القاعدة ٨-٢-١ (٢)، من دليل المشتريات (المُنقح في ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٨) على ألا تشير المواصفات إلى أسماء تجارية أو أرقام كتالوغات أو أنواع معدات من مُصنِع معين إلا إذا تقرر ضرورة القيام بذلك ... وفي تلك الحالات يجب أن تكون الإشارة متبوعة بعبارة ''أو ما يعادلها'' مع بيان معايير تحديد هذا المعادل.

٦٩ - وفي معهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة، أشار سبعة من بين ٢٠ طلب شراء ذكرت على سبيل العينة إلى أسماء تجارية وأرقام كتالوغات أو أنواع معدات بعينها، دون ذكر عبارة ''أو ما يعادلها'' ومعايير تحديد هذا المعادل. وبخلاف الامتثال لشروط دليل المشتريات، ييسر استخدام مواصفات عامة في طلبات الشراء قدرا أكبر من المنافسة ومن ثم يحقق أفضل قيمة للثمن المدفوع.

٧٠ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تتقيد الجامعة بشكل صارم بالشروط الواردة في القاعدة ٨-٢-١ (٢) من دليل المشتريات فيما يتعلق بالمواصفات التقنية.**

خطط المشتريات

٧١ - تنص القاعدة ٨-١-٤ (١) من دليل المشتريات على ما يلي:

> أن يتم الاتصال بين المكاتب المقدمة لطلبات الشراء وشعبة المشتريات في الأمم المتحدة أو كبير موظفي المشتريات، أو أن يجتمعوا، كلما أمكن، على أساس سنوي لوضع خطط الإنفاق، بما في ذلك خطط المشتريات، لفترة (فترات) الميزانية التالية. وأن تقدم المكاتب المقدمة للطلبات أي تنقيحات مقترحة للخطط على فترات زمنية لاتتجاوز ثلاثة أشهر (بالنسبة للبعثات الميدانية و/أو المكاتب الواقعة خارج المقر) أو ستة أشهر (بالنسبة للمقر)، وأن تحدد شعبة المشتريات في الأمم المتحدة أو كبير موظفي المشتريات الجزء الذي يمكن تحقيقه من تلك الخطط خلال الفترة الحالية من خطة المشتريات. ويستخدم هذا التخطيط، بقدر الإمكان، لتحقيق وفورات الإنتاج الكبير وغيرها من المزايا للمنظمة.

٧٢ - لم يتم تحديث خطة المشتريات في مركز جامعة الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٩، حيث لم يدرج ٣٣ أمر شراء قيمتها ١,٧٢ مليون دولار للمركز في الخطة. ويمكن أن يؤثر عدم تحديث خطة المشتريات سلبا على كفاءة أنشطة المشتريات.

٧٣ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تقوم الجامعة بتحديث خطط المشتريات، حسب المطلوب في القاعدة ٨-١-٤ (١) من دليل المشتريات.**

تفويض السلطة

٧٤ - استنادا إلى الاختبارات التي أجريت على عينات من مركز جامعة الأمم المتحدة، تبين أن سبعة أوامر شراء تبلغ قيمتها ١,٤٥ مليون دولار اعتمدها موظفان للتصديقات، وهي قيمة تتجاوز الحد الأقصى المالي المسموح لكل منهما بالتصديق عليه وهو ٢٥ ألف دولار و ٧٥ ألف دولار على التوالي. إضافة إلى ذلك، لم تتضمن ثلاثة أوامر شراء قيمتها ١,٣١ مليون دولار توقيعات لموظفي التصديقات.

٧٥ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصيات المجلس بأن تتقيد الجامعة بشكل صارم بالنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة فيما يتعلق بتفويض سلطة الشراء.**

تقارير أداء العقود

٧٦ - تنص القاعدة ٧-١١-٢ (ج) من دليل المشتريات على تقديم تقارير أداء العقود سنويا بالنسبة للعقود التي تتجاوز قيمتها ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أو بالنسبة للعقود الطويلة الأجل التي تمتد لعامين أو ثلاثة أعوام.

٧٧ - أنجز تقرير أداء سنوي واحد فقط في مركز جامعة الأمم المتحدة يتعلق بعقد مدته أربعة أعوام لصيانة المصاعد. وبالإضافة إلى ذلك، لم يعد تقرير عن أداء عقد آخر لصيانة المباني والعمليات قيمته ١,٣١ مليون دولار سنويا. ويمكن أن يؤدي عدم إعداد تقارير أداء بشأن العقود إلى استمرار التعامل مع مقاولين ليس أداؤهم مرضيا.

٧٨ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تعد الجامعة تقارير أداء تتعلق بالعقود بشكل منتظم امتثالا للقاعدة ٧-١١-٢ (ج) من دليل المشتريات.**

٨ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة

٧٩ - يقضي البند ٣-٦ من الأمر الإداري المتعلق بإدارة الممتلكات ومراقبة جرد الموجودات في مقر الأمم المتحدة ST/AI/2003/5 بإجراء جرد مادي شامل للموجودات من الإمدادات والمعدات وغيرها من ممتلكات الأمم المتحدة كل عامين.

٨٠ - وكما يتبين من الملاحظة ٧ (أ) على البيانات المالية، فقد بلغت قيمة الممتلكات غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، ٦,٣٥ ملايين دولار. بيد أنه لم يجر أي تحقق مادي من الممتلكات غير المستهلكة التي تبلغ قيمتها ٢,٨٣ مليون دولار، في مركز جامعة الأمم المتحدة في كل من طوكيو وكوالالمبور، لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويمكن أن يؤثر عدم إجراء تحقق مادي من الممتلكات غير المستهلكة سلبا على جودة إدارة الأصول. إضافة إلى ذلك، لم تتوافر معلومات في مركز جامعة الأمم المتحدة في طوكيو عن أماكن وجود ١٢٥ صنفا قيمتها ٠,٣٨ مليون دولار، تمثل ١٤ في المائة من القيمة الإجمالية للممتلكات غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٨١ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تجري الجامعة تحققا ماديا بانتظام، وفقا للشرط الوارد في البند ٣-٦ من الأمر الإداري بشأن إدارة الممتلكات ومراقبة جرد الموجودات.**

٩ - الخبراء الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة

٨٢ - بينت الاختبارات التي أجريت على عينات أن ملفات اتفاقات خدمة ١٧ موظفاً وملفات عقود ١٩ خبيرا استشاريا لم تتضمن أي دليل على أن عمليات الاستقدام أجريت على نحو تنافسي، الأمر الذي يمكن أن يؤثر سلباً على شفافية عمليات الاستقدام.

٨٣ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تكفل الجامعة اتباع جميع الإجراءات المطلوبة المتعلقة بعملية الاستقدام عند اختيار الموظفين.**

١٠ - مهمة/نتائج المراجعة الداخلية للحسابات

٨٤ - لا يوجد لدى جامعة الأمم المتحدة خدمة مراجعة داخلية للحسابات وهي تعتمد على مكتب خدمات الرقابة الداخلية للقيام بهذه المهمة لصالحها. بيد أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية لم يجر أي مراجعة داخلية للحسابات خلال الفترة قيد الاستعراض لأن اتفاق التمويل بين جامعة الأمم المتحدة ومكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن خدمات المراجعة الداخلية للحسابات لم يكن قد أبرم.

٨٥ - أُبلغ المجلس بأن مكتب خدمات الرقابة الداخلية يقترح تغييرا في آلية التمويل من خلال إنشاء وظيفة واحدة برتبة ف-٤ في جنيف يتم تمويلها على نحو مشترك بين جامعة الأمم المتحدة ومؤسسات تدريبية أخرى تابعة للأمم المتحدة. وما زالت جامعة الأمم المتحدة تجري مناقشات مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن وضع الصيغة النهائية لترتيبات التمويل.

٨٦ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تقوم الجامعة، بالتنسيق مع خدمات الرقابة الداخلية، بالتعجيل بالانتهاء من اتفاق التمويل من أجل توفير خدمات المراجعة الداخلية للحسابات لجامعة الأمم المتحدة.**

١١ - إدارة النقل والسفر

٨٧ - تنص المبادئ التوجيهية للسفر لجامعة الأمم المتحدة على اعتبار مطالبات السفر قد تجاوزت المهلة الزمنية المحددة إذا تلقتها الوحدة المسؤولة عن إجازتها بعد مرور أكثر من شهر على إتمام السفر. وفي مثل هذه الحالات، لا يتلقى المسافر أي مدفوعات. وقد تبين أن ١٠ من بين العينة التي تضم ٣٠ مطالبة بنفقات السفر، أي ٣٣ في المائة، من المطالبات التي فحصت في مركز جامعة الأمم المتحدة كانت قد قُدمت بعد مرور المهلة المحددة التي هي شهر واحد، وتراوحت مدد التأخير بين ٨ و ٨٥ يوما.

٨٨ - **اتفقت جامعة الأمم المتحدة مع توصية المجلس بأن تكفل الجامعة تقديم جميع المطالبات المتعلقة بنفقات السفر في مهام رسمية في الوقت المناسب.**

جيم - إقرارات الإدارة

١ - شطب الخسائر في النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات

٨٩ - أبلغت جامعة الأمم المتحدة المجلس بأنه وفقاً للقاعدتين الماليتين ١٠٦-٩ (أ) و ١٠٦-٨ (أ) تم شطب خسائر ممتلكات قدرها ٩٥٥ ١ دولارا خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٢٤٣ ٢ دولارا في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧). إضافة إلى ذلك، ووفق على شطب مبالغ مستحقة القبض قدرها ٢٥٥ ٣ دولارا تخصم من المبالغ التي تغطيها البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٧٥١ ٥٢ دولارا في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧).

٢ - الإكراميات

٩٠ - فيما يتعلق بالقاعدة المالية ١٠٥-١٢، أبلغت جامعة الأمم المتحدة المجلس بأنه لم تدفع إكراميات خلال الفترة قيد الاستعراض.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٩١ - أبلغت جامعة الأمم المتحدة المجلس بأنه لم تعرض عليها أي حالات غش أو غش مفترض خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

دال – كلمة شكر

٩٢ – يود مجلس مراجعة الحسابات الإعراب عن تقديره للتعاون والمساعدة اللذين لقيهما موظفوه من جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) تيرنس **نومبيمبي**
المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) **ليو** جيايي
المراجع العام للحسابات في الصين
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ديدييه **ميغو**
الرئيس الأول لديوان الحسابات في فرنسا

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية في التقرير[أ]	الفترة المالية التي قُدمت فيها التوصية للمرة الأولى	نُفذت	يجري تنفيذها	لم تنفذ	تجاوزتها الأحداث
توثيق التسويات وعمليات إعادة التصنيف التي تمت أثناء إعداد البيانات المالية النهائية، باستخدام قسائم القيد اليدوي في دفتر اليومية.	الفقرة ٣٠ (أ)	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
معالجة أوجه القصور في نظام إدارة الشؤون المالية وشؤون الميزانية وشؤون الموظفين.	الفقرة ٣٠ (ب)	٢٠٠٦-٢٠٠٧				×
وقف العمل بالممارسة المتمثلة في تحويل الفائض التراكمي إلى إيرادات في البيانات المالية.	الفقرة ٣٨	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
تحديد أنواع المعاملات التي سيجري بيانها في حسابات مجمع النقدية لتمييز هذه المعاملات عن تلك المتعلقة بالحسابات المصرفية الأخرى.	الفقرة ٤٢	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
عدم تسجيل استلام النقدية إلا عندما تكون الفوائد المحصلة قد تم تقييدها في حساب مجمع النقدية.	الفقرة ٤٦	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
تُسجل الأقساط والتخفيضات والأرباح والخسائر المتعلقة بالاستثمارات على أساس كل معاملة على حدة وفقا لما تنص عليه المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.	الفقرة ٤٩	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
اقتراح إدخال تحسينات على نظام أطلس الجديد من أجل تحسين إدارة وتسجيل حسابات الاستثمار.	الفقرة ٥٣	٢٠٠٦-٢٠٠٧		×		
إقفال حساب الفوائد المستحقة قيد التحصيل التي أُدرجت في سعر شراء السند، عندما تكون الفائدة قد استُلمت في تاريخ دفع الفائدة أو عند بيع السند.	الفقرة ٥٥	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
تقديم التمويل المناسب لتسوية الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة.	الفقرة ٥٩	٢٠٠٦-٢٠٠٧			×	
الكشف عن جميع التبرعات العينية في ملاحظات البيانات المالية.	الفقرة ٦٣	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
تكييف تخطيط البرامج والميزنة وأنشطة الرصد والتقييم وفقا لمفاهيم الميزنة على أساس النتائج.	الفقرة ٧٥ (أ)	٢٠٠٦-٢٠٠٧		×		
الاحتفاظ بسجل مركزي تام ومتضمن لأحدث المعلومات لجميع المشاريع عملا بالمبادئ التوجيهية الصادرة عن الوحدة المركزية للرصد والتفتيش.	الفقرة ٧٥ (ب)	٢٠٠٦-٢٠٠٧		×		

(أ) A/63/5 (Vol. IV).

التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية في التقرير[1]	الفترة المالية التي قُدمت فيها التوصية للمرة الأولى	نُفذت	يجري تنفيذها	لم تنفذ	تجاوزتها الأحداث
ضمان حصول مراكز البحث والتدريب على قدر أكبر من التبرعات من المانحين لضمان استمرار تنفيذ المشاريع؛ وضمان قيام مراكز البحث والتدريب برصد نفقات المشاريع عن كثب تحاشيا لتكبد عجز في تكلفة المشاريع.	الفقرة ٩٦	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
اشتراط قيام موظفي البرامج/الباحثين بإجراء تقييم دوري لأداء خطط العمل ومدى تنفيذها، لضمان تقديم النواتج للنشر بشكل عاجل.	الفقرة ٧٨	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
وضع سياسة بشأن التخصيص المعقول لمرتبات الباحثين في تكلفة المشاريع.	الفقرة ٨٤	٢٠٠٦-٢٠٠٧		×		
إعداد خطة مشتريات عملا بالبند ٨-١ من دليل مشتريات الأمم المتحدة.	الفقرة ١٠١	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
التقيد بالبند ٧-١ من دليل مشتريات الأمم المتحدة الذي ينص على الاحتفاظ بقاعدة بيانات عن البائعين؛ وبيان تواريخ التسليم وشروط الدفع في العقود؛ والحصول على توقيعات البائعين على جميع العقود لضمان تقيدهم بالبنود والشروط المنصوص عليها فيها.	الفقرة ١٠٤	٢٠٠٦-٢٠٠٧	×			
وضع خطة تبين تفاصيل شتى الخطوات التي يتعين اتخاذها بما يفضي إلى التنفيذ الكامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول عام ٢٠١٠.	الفقرة ١٠٧	٢٠٠٦-٢٠٠٧		×		
الطلب إلى مكتب خدمات الرقابة الداخلية يدرج في خطته لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مراجعة حسابات مركز جامعة الأمم المتحدة ومراكز بحث وتدريب منتقاة، وفقاً للنهج القائم على تحديد المخاطر.	الفقرة ١١٠	٢٠٠٦-٢٠٠٧			×	
المجموع		**١٩**	**١١**	**٥**	**٢**	**١**
النسبة المئوية		**١٠٠**	**٥٨**	**٢٦**	**١١**	**٥**

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-١٠.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات كملاحظات على البيانات المالية. وتقدم هذه الملاحظات معلومات وتوضيحات إضافية عن الأنشطة المالية التي قامت بها الجامعة أثناء الفترة التي تغطيها هذه البيانات، والتي يتحمل الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصادق على صحة البيانات المالية المرفقة الخاصة بجامعة الأمم المتحدة، والمرقمة من البيان الأول إلى البيان الرابع.

(توقيع) جون **يامازاكي**
الأمين العام المساعد، المراقب المالي

٢٩ آذار/مارس ٢٠١٠

الفصل الرابع

التقرير المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

ألف – مقدمة

١ – اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بقرارها ٣٠٨١ (د–٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣، وقررت أن يكون مقر الجامعة في منطقة مدينة طوكيو في اليابان. ويخول مجلس يتكون من ٢٨ عضوا سلطة وضع سياسات الجامعة وبرامج عملها وميزانيتها. ويكون مدير الجامعة هو رئيس الجامعة الأكاديمي والإداري، وعادة ما يشغل المنصب لمدة خمس سنوات ويكون أهلا لإعادة تعيينه في منصبه لمدة خمس سنوات أخرى.

٢ – وتحفظ أموال الجامعة في حساب خاص يُنشئه الأمين العام للأمم المتحدة. وينص ميثاق جامعة الأمم المتحدة على أن تسدد التكاليف الرأسمالية والتكاليف المتكررة للجامعة من التبرعات التي تقدم إلى الجامعة أو من الإيرادات المتأتية من التبرعات.

٣ – وتحتفظ الجامعة بصندوق للهبات وبصناديق تشغيل مستقلة لمراكزها البحثية والتدريبية الأحد عشر ولمقرها. ويمثل صندوق الهبات لجامعة الأمم المتحدة صندوق رأس المال المتداول لمركز جامعة الأمم المتحدة ولمراكز بحث وتدريب معينة. ويمثل رأس المال الأساسي للصندوق التبرعات المقدمة من المانحين إلى المركز أو إلى مراكز بحث وتدريب معينة، ويستثمر لتوليد إيرادات. وتستخدم الإيرادات المتأتية من الاستثمارات في صندوق الهبات لدعم أنشطة الجامعة، التي يرد بيانها في صناديق التشغيل ذات الصلة. وتتلقى صناديق التشغيل أيضا التبرعات المقدمة مباشرة من الحكومات ومن المصادر غير الحكومية، ومن كيانات الأمم المتحدة، ومن الجامعات والأفراد.

باء – المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة

٤ – وصل مجموع إيرادات صندوق الهبات خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إلى ٤٣,٧ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٨٨,٧ مليون دولار في فترة السنتين السابقة. وفيما يلي بيانها:

	٢٠٠٩	٢٠٠٧
	(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	
التبرعات	٨ ٠٠٠	٨ ٦٣٩
إيرادات الفوائد وأرباح بيع الأوراق المالية	٢٧ ٤٩٧	٥١ ٧٠٧

٢٠٠٧	٢٠٠٩	
٢٨ ٣٣٢	٨ ٢٣٩	إيرادات متنوعة
٨٨ ٦٧٨	**٤٣ ٧٣٦**	

٥ - خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تلقت الجامعة من حكومة ماليزيا تبرعات قدرها ٨ ملايين دولار لصندوق الهبات فيما يتعلق بالمعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة.

٦ - ويعزى النقصان في إيرادات الفوائد إلى انخفاض أرباح بيع الاستثمارات لتصل إلى ٨,٦ ملايين دولار خلال فترة السنتين الحالية، مقارنة بمبلغ ٣١,٨ مليون دولار خلال فترة السنتين السابقة.

٧ - وتمثل الإيرادات المتنوعة لفترة السنتين الأرباح الصافية المتأتية من إعادة تقييم العملات الأجنبية.

٨ - ووصل مجموع إيرادات صناديق التشغيل إلى مبلغ قدره ١٠٧,٨ ملايين دولار في فترة السنتين الحالية، مقارنة بمبلغ ٧٩,٥ مليون دولار في فترة السنتين السابقة، بزيادة نسبتها ٣٥,٦ في المائة تعزى أساسا إلى زيادة التبرعات والتحويلات من صندوق الهبات. وفيما يلي بيانها:

٢٠٠٧	٢٠٠٩	
	(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	
٤٤ ٥٣٩	٦٥ ٩٩٣	التبرعات
١ ٥٦١	٧٦٠	إيرادات الفوائد
٢ ٨٧٧	٤ ٠٨٠	إيرادات مقابل الخدمات المقدمة
٢ ٦٧٤	٣ ٥٨٠	إيرادات متنوعة/أخرى
٢٧ ٨٩٧	٣٣ ٣٨٣	التحويلات من صندوق الهبات[أ]
٧٩ ٥٤٨	**١٠٧ ٧٩٦**	

(أ) خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، نقل مبلغ ٣٣,٤ مليون دولار، وفقا لقرار من مجلس الجامعة، من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل.

٩ - كما يتضح من البيان الأول، بلغ مجموع نفقات الجامعة ١٥٦,٤ مليون دولار خلال فترة السنتين مقارنة بمبلغ ٧٩,٤ مليون دولار خلال فترة السنتين السابقة، بزيادة قدرها ٧٧ مليون دولار، أي ٩٦,٩ في المائة، بسبب الزيادة في مصروفات التشغيل، التي

تشمل خسائر بيع الأوراق المالية. وقد زادت هذه الخسائر بمقدار ٥٥ مليون دولار مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وزادت أيضا نفقات شبكات البحث والتدريب والنشر، مما يعكس زيادة في الأنشطة. وفيما يلي تفصيل النفقات:

	٢٠٠٩	٢٠٠٧
	(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد[أ]	٣٤ ٨٤٥	٣٤ ٧٢٢
السفر	٢ ٦٣٥	٢ ١٧٧
الخدمات التعاقدية	٢ ٧٣٥	١ ٠١٦
مصروفات التشغيل[ب]	٦٩ ٢٣٠	١٠ ١١٥
المشتريات[ج]	٧٤٦	٩٦٥
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٤٦ ٢١٠	٣٠ ٤٤٠
المجموع	**١٥٦ ٤٠١**	**٧٩ ٤٣٥**

(أ) تشمل تكاليف موظفي البرامج والخبراء الاستشاريين.

(ب) تشمل تكاليف صيانة مباني مقر جامعة الأمم المتحدة.

(ج) تشمل تكاليف كتب المكتبة ولوازمها وتكاليف معدات البرامج.

١٠ - ويظهر البيان المالي الثاني أن مجموع الأصول بلغ ٣٤٤,٧ مليون دولار وأن مجموع الخصوم بلغ ١٩,٨ مليون دولار. وإضافة إلى الودائع النقدية والودائع لأجل التي تبلغ قيمتها ١٢,٥ مليون دولار، كان لدى صندوق الهبات استثمارات قصيرة الأجل قدرها ١٢,١ مليون دولار واستثمارات طويلة الأجل قيمتها ٢٦٢ مليون دولار، وتبلغ قيمتها السوقية ١٢,٢ مليون دولار و ٢٧٨,٩ مليون دولار، على التوالي. وبالإضافة إلى ذلك، كان لدى صناديق التشغيل مبالغ نقدية وأرصدة استثمارية قيمتها ٤٢,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، شملت حصتها في مجمعات النقدية المشتركة لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر. وكذلك شملت الأصول مبلغ ٤,٢ ملايين دولار، يمثل تبرعات معلنة مستحقة القبض، ترد تفاصيلها في الجدول ٢-١.

١١ - تشمل الالتزامات المتراكمة للجامعة عن استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأيام الإجازات غير المستخدمة. وكانت الالتزامات المتراكمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تسجل من قبل على أساس التقييم الاكتواري، أما استحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأيام الإجازات غير المستخدمة فكانت تسجل على أساس التكاليف الفعلية دون أي

خصومات أو تسويات أخرى. واعتبارا من فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، تحدد التزامات كل الفئات الثلاث من الالتزامات المتراكمة المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد على أساس اكتواري. وقدرت الالتزامات المتراكمة لدى الجامعة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ بمبلغ ٣,٦ ملايين دولار و ١,٣ مليون دولار و ٠,٨ مليون دولار، على التوالي.

١٢ - وخلال فترة السنتين الحالية، هبط الرصيد المالي لصندوق الهبات بمبلغ ٤٦ مليون دولار فبلغ ٢٩٠,٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، ويعزى ذلك بالدرجة الأولى إلى خسائر في مبيعات الاستثمارات وانخفاض المكاسب الآتية من صرف العملات. وزاد رصيد صناديق التشغيل عموما بمبلغ ١٢ مليون دولار فبلغ ٣٨,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

المرفق

معلومات تكميلية

١ - يتضمن هذا المرفق المعلومات التكميلية التي يتعين أن يقدمها الأمين العام في تقريره.

شطب الخسائر في النقدية وحسابات القبض

٢ - خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، ووفق على شطب مبالغ مستحقة القبض قدرها ٢٥٥ ٣ دولارا، وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٨.

شطب الخسائر في الممتلكات

٣ - خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، ووفق على شطب خسائر في الممتلكات تبلغ ٩٥٥ ١ دولارا، وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٨.

الإكراميات

٤ - لم تُدفع أي إكراميات خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

البيان الأول

جامعة الأمم المتحدة [أ]

بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مركز جامعة الأمم المتحدة	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة
	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الإيرادات								
التبرعات	١٩ ٢٧٥	٢ ٠٩٠	٣ ٣٩٧	٧ ٩٧٧	١ ٥٨٨	١٣١	-	١٤ ٠٩٨
إيرادات الفوائد	١٦٠	-	٢٣٦	٢٧٨	٢٤	-	-	-
الإيرادات من الخدمات المقدمة	٢١٥	٣ ٥٢٣	١٧	٢	-	-	-	-
إيرادات أخرى/متنوعة:	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	٣٩٤	-	٢٥	-	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	١ ٥٠٠	٤٧١	٥٥	١٠٥	٦٨	١٢	٢	٣١
التحويلات من صندوق الهبات[ب]	١٨ ٥٩٨	-	٥ ٢٤٣	٢ ٠٦٥	٣ ٩٣٨	١ ٥٩٧	٩٨٢	-
مجموع الإيرادات	**٤٠ ١٤٢**	**٦ ٠٨٤**	**٨ ٩٧٣**	**١٠ ٤٢٧**	**٥ ٦١٨**	**١ ٧٤٠**	**٩٨٤**	**١٤ ١٢٩**
النفقات								
تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين	١٦ ٠٨٠	٧٢٠	٤ ٣٧٠	٢ ١٥٨	٣ ١٠٨	١ ٠٠٨	-	١ ٧٣٩
السفر	١ ٢٨١	٤٥	١٢٣	١٠١	١٠٧	١٧٢	-	١٦٥
الخدمات التعاقدية	١ ٦٣٠	٤٠	٩٢	٨٨	٦١	٩٠	-	٧٠
مصروفات التشغيل	٢ ٥٥٨	٤ ٩٠١	٦٠٣	٦٩٥	٤٤٩	١٠٢	-	١ ١٠٨
المشتريات	٢٧٧	١٠٠	٢٨	٤٨	٢٧	٣٤	-	٤١

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١٥ ٨٢١	-	٢ ٧٩٥	٤ ٢٥١	٢ ٣٦٥	٢١٦	٧٦١	١٠ ٢٦١
التحويلات إلى صناديق التشغيل[ب]	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع النفقات	**٣٧ ٦٤٧**	**٥ ٨٠٦**	**٨ ٠١١**	**٧ ٣٤١**	**٦ ١١٧**	**١ ٦٢٢**	**٧٦١**	**١٣ ٣٨٤**
زيادة (نقصان الإيرادات عن النفقات)[ج]	٢ ٤٩٥	٢٧٨	٩٦٢	٣ ٠٨٦	(٤٩٩)	١١٨	٢٢٣	٧٤٥
الإيرادات (النفقات) المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-
تسويات الفترة السابقة	-	-	-	(٣)	-	-	-	-
صافي زيادة (نقصان الإيرادات عن النفقات)	**٢ ٤٩٥**	**٢٧٨**	**٩٦٢**	**٣ ٠٨٣**	**(٤٩٩)**	**١١٨**	**٢٢٣**	**٧٤٥**
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٩٣٥	٢٤	٣٠٥	٩٧	٥٦٣	٣٢	٤	٢٣٥
التحويلات من (إلى) صناديق أخرى	٣ ٤٤٠	-	-	-	-	-	-	-
تسويات أخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في بداية الفترة	٦ ٧٩٤	٣١٧	٤ ٠٣٩	٤ ٠٤٢	٨٧٥	٣٦١	١٨	١ ٦٤٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في نهاية الفترة	**١٣ ٦٦٤**	**٦١٩**	**٥ ٣٠٦**	**٧ ٢٢٢**	**٩٣٩**	**٥١١**	**٢٤٥**	**٢ ٦٢٤**

البيان الأول (تابع)
جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[د]	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[د]
	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل[ج]	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الإيرادات								
التبرعات	٣٠٠	٦ ٨٥٦	٥٩٦	٧ ٥٩٠	٢ ٠٩٥	-	-	-
إيرادات الفوائد	-	٦٢	-	-	-	-	-	-
الإيرادات من الخدمات المقدمة	٣٠٠	٢٣	-	-	-	-	-	-
إيرادات أخرى/متنوعة:	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	١٨٢	٦٣٨	-	٩٧	-	-	-	-
تحويلات من صندوق الهبات[ب]	١٧٤	-	-	٣٠٥	٤٨١	-	-	-
مجموع الإيرادات	**٩٥٦**	**٧ ٥٧٩**	**٥٩٦**	**٧ ٩٩٢**	**٢ ٥٧٦**	**-**	**-**	**-**
النفقات								
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٢١٨	١ ٩٤٢	٥٨٦	١ ٦٤٠	٧٥٦	-	-	-
السفر	٩٧	٢٣٠	١٠	٦١	٨٦	٧٥	-	-
الخدمات التعاقدية	٢	٤٧	-	١١٥	٢٥	٥٦	-	-
مصروفات التشغيل	٣٥٠	٩٨٦	-	٦٣٤	٣٠٨	-	-	-
المشتريات	٩	١٠٦	-	-	٧٦	-	-	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١٦١	٤ ١٨٢	-	٤ ٦٨٢	٥١٧	-	-	-

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية صندوق التشغيل[ج]	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[د] صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[ه] صندوق التشغيل
التحويلات إلى صناديق التشغيل[ب]	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع النفقات	**٨٣٧**	**٧ ٤٩٣**	**٥٩٦**	**٧ ١٣٢**	**١ ٧٦٨**	**١٣١**	**-**	**-**
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات[ط]	١١٩	٨٦	-	٨٦٠	٨٠٨	(١٣١)	-	-
الإيرادات (النفقات) المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-
تسويات الفترة السابقة	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	**١١٩**	**٨٦**	**-**	**٨٦٠**	**٨٠٨**	**(١٣١)**	**-**	**-**
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٦٥	٣٢٣	٢	٢٥٢	٥٨	-	-	-
التحويلات من (إلى) صناديق أخرى	-	-	-	-	-	-	(٩٤٠)	(٢ ٥٠٠)
تسويات أخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	(١٤٠)	٧٩٠	٢٨	٥٥٢	١ ٧٠٩	١ ٩٢٧	٩٤٠	٢ ٥٠٠
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في نهاية الفترة	**٤٤**	**١ ١٩٩**	**٣٠**	**١ ٦٦٤**	**٢ ٥٧٥**	**١ ٧٩٦**	**-**	**-**

البيان الأول (اختتام)
جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	إجمالي صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[هـ]	جميع الأموال ملغاة	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[د]
الإيرادات							
التبرعات	٦٥ ٩٩٣	٨ ٠٠٠	١ ٦٢٤	-	-	٧٥ ٦١٧[ز]	٥٤ ٢٢٠
إيرادات الفوائد	٧٦٠	٢٧ ٤٩٧[ج]	-	-	-	٢٨ ٢٥٧	٥٣ ٢٦٨
الإيرادات من الخدمات المقدمة	٤ ٠٨٠	-	-	-	-	٤ ٠٨٠	٢ ٨٧٧
إيرادات أخرى/متنوعة:							
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	٤١٩	-	-	-	-	٤١٩	٤٦٧
إيرادات متنوعة	٣ ١٦١	٨ ٢٣٩[ط]	٣٦٢	-	-	١١ ٧٦٢	٣٠ ٥٨٢
التحويلات من صندوق الهبات[ب]	٣٣ ٣٨٣	-	-	-	(٣٣ ٣٨٣)	-	-
مجموع الإيرادات	**١٠٧ ٧٩٦**	**٤٣ ٧٣٦**	**١ ٩٨٦**	**-**	**(٣٣ ٣٨٣)**	**١٢٠ ١٣٥**	**١٤١ ٤١٤**
النفقات							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٣٤ ٣٢٥	-	٥٢٠	-	-	٣٤ ٨٤٥	٣٤ ٧٢٢
السفر	٢ ٥٥٣	-	٨٢	-	-	٢ ٦٣٥	٢ ١٧٧
الخدمات التعاقدية	٢ ٣١٦	-	٤١٩	-	-	٢ ٧٣٥	١ ٠١٦
مصروفات التشغيل	١٢ ٦٩٤	٥٦ ٣٦٨[ي]	١٦٨	-	-	٦٩ ٢٣٠	١٠ ١١٥
المشتريات	٧٤٦	-	-	-	-	٧٤٦	٩٦٥
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٤٦ ٠١٢	-	١٩٨	-	-	٤٦ ٢١٠	٣٠ ٤٤٠
التحويلات إلى صناديق التشغيل[ب]	-	٣٣ ٣٨٣	-	-	(٣٣ ٣٨٣)	-	-
مجموع النفقات	**٩٨ ٦٤٦**	**٨٩ ٧٥١**	**١ ٣٨٧**	**-**	**(٣٣ ٣٨٣)**	**١٥٦ ٤٠١**	**٧٩ ٤٣٥**
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات[ج]	٩ ١٥٠	(٤٦ ٠١٥)	٥٩٩	-	-	(٣٦ ٢٦٦)	٦١ ٩٧٩

	إجمالي صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[هـ]	جميع الأموال ملغاة	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[د]
الإيرادات (النفقات) المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[ك]	-	-	-	٩٨٨	-	٩٨٨	(٧٢٣)
تسويات الفترة السابقة	(٣)	-	-	-	-	(٣)	(٢١٧)
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	**٩ ١٤٧**	**(٤٦ ٠١٥)**	**٥٩٩**	**٩٨٨**	**-**	**(٣٥ ٢٨١)**	**٦١ ٠٣٩**
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٢ ٨٩٥	-	-	-	-	٢ ٨٩٥	٢ ٧٠١
التحويلات من (إلى) صناديق أخرى	-	-	-	-	-	-	-
تسويات أخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	(٥ ٩٧٠)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	٢٦ ٣٩٦	٣٣٦ ٦٤٤	٩٦٥	(٦ ٦٩٣)	-	٣٥٧ ٣١٢	٢٩٩ ٥٤٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، في نهاية الفترة	**٣٨ ٤٣٨**	**٢٩٠ ٦٢٩**	**١ ٥٦٤**	**(٥ ٧٠٥)**	**-**	**٣٢٤ ٩٢٦**	**٣٥٧ ٣١٢**

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) تمثل تحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق تشغيل معينة.

(ج) يمول نقصان الإيرادات عن النفقات للمعهد الدولي لتكنولوجيا البرامجيات وصندوق الأنشطة المشتركة باستخدام الفائض التراكمي على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة، والبالغ ٠٠٠ ٦٨٨ دولار و ٠٠٠ ٢٠٩ دولار على التوالي.

(د) أقفل صندوق تنمية القدرات الإبداعية والصندوق النقدي الدائر اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(هـ) انظر الملاحظة ٥.

(و) أعيد بيان الأرقام المقارنة تحقيقا للاتساق مع طريقة العرض الحالية.

(ز) يمثل تبرعات واردة من الحكومات قدرها ٢٩٨ ٦٠٢ ٥٦ دولارات وتبرعات أخرى قدرها ٧٩٩ ٠١٤ ١٩ دولارا.

(ح) يمثل إيرادات فوائد قدرها ٧٣٤ ٨٦٢ ١٨ دولارا وأرباحا متحققة من بيع الأوراق المالية وقدرها ٥٧٠ ٦٣٤ ٨ دولارا.

(ط) يمثل أرباحا صافية متحققة من إعادة تقييم عملات أجنبية قدرها ١٠٠ ٢٣٩ ٨ دولار.

(ي) يمثل خسارة من بيع الأوراق المالية قدرها ٨٠٥ ٩٤٩ ٥٤ دولارات ومصاريف إدارة استثمارات بقيمة ٩٦٤ ٤١٧ ١ دولارا.

(ك) يمثل نقصانا صافيا في استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثاني

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
الأصول								
الودائع النقدية والودائع لأجل	١٢ ٨٣٧	-	١ ١٨٥	٨٤٩	١ ٥٨٣	-	-	-
الاستثمارات القصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات الطويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
المجمعات النقدية للمكاتب الموجودة خارج المقر	٨٥٤	-	٦ ٠٠٦	٧ ١٠٣	٥٢٣	٥	-	-
التبرعات المستحقة القبض[ب]	-	-	-	١	-	-	-	-
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	-	-	-	-	-	١ ٣٠٣	١ ٠٥٥	-
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٩٠٩	-	٥٣	٢٩٧	٣٩٩	١٤	٣	٤٦٦
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى[ج]	٤ ١٥٢	٣ ٥٤٣	-	٤٣١	٤٣٥	٥٢	-	٤ ٧٩٠
مجموع الأصول	**١٨ ٧٥٢**	**٣ ٥٤٣**	**٧ ٢٤٤**	**٨ ٦٨١**	**٢ ٩٤٠**	**١ ٣٧٤**	**١ ٠٥٨**	**٥ ٢٥٦**
الخصوم								
الالتزامات غير المصفاة – للفترة الحالية	١ ٦٤٨	٢٠٢	٣١٨	٨٠٤	٢٩٥	١٥٩	٦٤	١ ١٤٢
الالتزامات غير المصفاة – لفترات مستقبلية[ج]	٦٩	٢ ٥٦٣	-	٣٨٦	٣٩٧	٥٢	-	١ ١٦٢

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	٢ ٢٠٥	-	٢٥٥	٨١	-	-	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	١ ١٦٦	١٥٩	١٢٩	١١٥	٢١٥	٣٧	٤	٣٢٨
خصوم أخرى[د]	-	-	١ ٢٣٦	٧٣	١ ٠٩٤	٦١٥	٧٤٥	-
التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[هـ]	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الخصوم	**٥ ٠٨٨**	**٢ ٩٢٤**	**١ ٩٣٨**	**١ ٤٥٩**	**٢ ٠٠١**	**٨٦٣**	**٨١٣**	**٢ ٦٣٢**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق								
رأس المال الأصلي للصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	٣ ٧٣٥	-	٢٢٩	١ ٠٥٦	-	٥١	-	٥٨١
الفائض (العجز) التراكمي	٩ ٩٢٩	٦١٩	٥ ٠٧٧	٦ ١٦٦	٩٣٩	٤٦٠	٢٤٥	٢ ٠٤٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٣ ٦٦٤**	**٦١٩**	**٥ ٣٠٦**	**٧ ٢٢٢**	**٩٣٩**	**٥١١**	**٢٤٥**	**٢ ٦٢٤**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٨ ٧٥٢**	**٣ ٥٤٣**	**٧ ٢٤٤**	**٨ ٦٨١**	**٢ ٩٤٠**	**١ ٣٧٤**	**١ ٠٥٨**	**٥ ٢٥٦**

البيان الثاني (تابع)

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[د]	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[د]
	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل[ه]	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الأصول								
الودائع النقدية والودائع لأجل	٥	٢ ٥٥٩	-	٩ ٢٥٤	-	-	-	-
الاستثمارات القصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات الطويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
المجمعات النقدية للمكاتب الموجودة خارج المقر	-	-	-	-	-	-	-	-
التبرعات المستحقة القبض	-	-	٣٣١	-	-	-	-	-
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	٤٥	-	-	-	٣٢	١ ٧٩٦	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٩٨	٣١	٢	٦٧	١٤	-	-	-
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى[ج]	١٤	٢٨٥	-	١٧	٢ ٧٦٠	-	-	-
مجموع الأصول	**١٦٢**	**٢ ٨٧٥**	**٣٣٣**	**٩ ٣٣٨**	**٢ ٨٠٦**	**١ ٧٩٦**	**-**	**-**
الخصوم								
الالتزامات غير المصفاة – للفترة الحالية	-	٤١٣	١	١٣٩	١٣٦	-	-	-
الالتزامات غير المصفاة – لفترات مستقبلية[ج]	-	٢٨٢	-	-	٥٤	-	-	-
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية صندوق التشغيل[ج]	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[د] صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[ز] صندوق التشغيل
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢٧	٣٣	٧	٤٢	٤١	-	-	-
خصوم أخرى[ه]	٩١	٩٤٨	٢٩٥	٧ ٤٩٣	-	-	-	-
التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[هـ]	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الخصوم	**١١٨**	**١ ٦٧٦**	**٣٠٣**	**٧ ٦٧٤**	**٢٣١**	**-**	**-**	**-**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق								
رأس المال الأصلي للصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	-	٥٦	-	-	-	-	-	-
الفائض (العجز) التراكمي	٤٤	١ ١٤٣	٣٠	١ ٦٦٤	٢ ٥٧٥	١ ٧٩٦	-	-
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٤٤**	**١ ١٩٩**	**٣٠**	**١ ٦٦٤**	**٢ ٥٧٥**	**١ ٧٩٦**	**-**	**-**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٦٢**	**٢ ٨٧٥**	**٣٣٣**	**٩ ٣٣٨**	**٢ ٨٠٦**	**١ ٧٩٦**	**-**	**-**

البيان الثاني (اختتام)

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	إجمالي صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[ز]	جميع الأموال الملغاة	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[ح]
الأصول							
الودائع النقدية والودائع لأجل	٢٨ ٢٧٢	١٢ ٥٠٩	٧٧٥	-	-	٤١ ٥٥٦	٣٥ ٩٠٢
الاستثمارات القصيرة الأجل	-	١٢ ١٣١	-	-	-	١٢ ١٣١	٨ ٧٨٥
الاستثمارات الطويلة الأجل	-	٢٦١ ٩٦٠[ط]	-	-	-	٢٦١ ٩٦٠	٣١٢ ٣٤٦
المجمعات النقدية للمكاتب الموجودة خارج المقر	١٤ ٤٩١[ب]	-	-	-	-	١٤ ٤٩١	٨ ٧٥٩
التبرعات المستحقة القبض	٣٣٢	٣ ٩٠٠	-	-	-	٤ ٢٣٢	٤ ٩٥٦
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	٤ ٢٣١	٤ ٨٨٣	-	-	(٩ ١١٤)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٢ ٣٥٣	١ ٩٣١	٩٠٩	-	-	٥ ١٩٣	٥ ٢٧٠
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى[ج]	١٦ ٤٧٩	-	١ ٢٨٤	-	(١٢ ٥٩٠)	٥ ١٧٣	٢٩٨
مجموع الأصول	**٦٦ ١٥٨**	**٢٩٧ ٣١٤**	**٢ ٩٦٨**	**-**	**(٢١ ٧٠٤)**	**٣٤٤ ٧٣٦**	**٣٧٦ ٣١٦**
الخصوم							
الالتزامات غير المصفاة – للفترة الحالية	٥ ٣٢١	-	٩٦	-	-	٥ ٤١٧	٨ ٧١٨
الالتزامات غير المصفاة – لفترات مستقبلية[ج]	٤ ٩٦٥	-	-	-	-	٤ ٩٦٥	-
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	٢ ٥٤١	٦ ٥٧٣	-	-	(٩ ١١٤)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢ ٣٠٣	١١٢	١ ٣٠٨	-	-	٣ ٧٢٣	٣ ٥٩٣
الخصوم الأخرى[د]	١٢ ٥٩٠	-	-	-	(١٢ ٥٩٠)	-	-

	إجمالي صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[ز]	جميع الأموال الملغاة	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[ح]
التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[هـ]	-	-	-	٥ ٧٠٥	-	٥ ٧٠٥	٦ ٦٩٣
مجموع الخصوم	**٢٧ ٧٢٠**	**٦ ٦٨٥**	**١ ٤٠٤**	**٥ ٧٠٥**	**(٢١ ٧٠٤)**	**١٩ ٨١٠**	**١٩ ٠٠٤**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق							
رأس المال الأصلي للصناديق	-	٢٤٥ ٧٧٠	-	-	-	٢٤٥ ٧٧٠	٢٣٧ ٧٧٠
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	٥ ٧٠٨	-	-	-	-	٥ ٧٠٨	٨ ١٣٠
الفائض (العجز) التراكمي	٣٢ ٧٣٠	٤٤ ٨٥٩	١ ٥٦٤	(٥ ٧٠٥)	-	٧٣ ٤٤٨	١١١ ٤١٢
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٣٨ ٤٣٨**	**٢٩٠ ٦٢٩**	**١ ٥٦٤**	**(٥ ٧٠٥)**	**-**	**٣٢٤ ٩٢٦**	**٣٥٧ ٣١٢**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٦٦ ١٥٨**	**٢٩٧ ٣١٤**	**٢ ٩٦٨**	**-**	**(٢١ ٧٠٤)**	**٣٤٤ ٧٣٦**	**٣٧٦ ٣١٦**

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) يمثل حصة المجمعات النقدية لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر، كما يشمل ودائع نقدية وودائع لأجل قدرها ٩٥٣ ٥٩٣ ٦ دولارا، واستثمارات قصيرة الأجل قيمتها ٧٠٧ ٠٧٣ ٣ دولارات (قيمتها السوقية ٥٥٨ ٠٩٠ ٣ دولارا)، واستثمارات طويلة الأجل قيمتها ٥٢٩ ٧٥٨ ٤ دولارا (قيمتها السوقية ٤٣٣ ٨٢١ ٤ دولارا)، وفوائد متراكمة مستحقة القبض قدرها ٩٢٦ ٦٤ دولارا.

(ج) تشمل التزامات تتعلق بسنوات قادمة تبلغ قيمتها ١٦٢ ٩٦٥ ٤ دولارا.

(د) تمثل معاملات فيما بين المكاتب تنتظر الإنجاز بين مركز جامعة الأمم المتحدة ومراكز البحوث والتدريب.

(هـ) تمثل التزامات مستحقة عن تكاليف للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها ٠٠٠ ٦١٤ ٣ دولار، وعن أيام إجازات غير مستخدمة قدرها ٠٠٠ ٧٨١ دولارا، وعن استحقاقات إعادة إلى الوطن قدرها ٠٠٠ ٣١٠ ١ دولار حتى تاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. انظر الملاحظة ٥.

(و) أُقفل صندوق تنمية القدرات الإبداعية والصندوق النقدي الدائر اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(ز) انظر الملاحظة ٥.

(ح) أعيد بيان الأرقام المقارنة تحقيقا للاتساق مع طريقة العرض الحالية.

(ط) يمثل استثمارات في السندات والأسهم بلغت قيمتها السوقية ٠١٨ ٨٩٠ ٢٧٨ دولارا.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

الجدول ٢-١

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
مركز جامعة الأمم المتحدة					
هبات حكومية:					
النمسا	-	٢٢	٢٢	-	-
الصين	-	٢٠	٢٠	-	-
الاتحاد الأوربي (المفوضية)	-	١٣٢	١٣٢	-	-
فنلندا	-	٥	٥	-	-
فرنسا	-	١٥٥	١٥٥	-	-
ألمانيا	-	٦ ٤٤٦	٦ ٤٤٦	-	-
اليابان	-	٧ ١٦٤	٧ ١٦٤	-	-
النرويج	-	٧٦	٧٦	-	-
هولندا	-	٢٧	٢٧	-	-
إسبانيا	-	٧١	٧١	-	-
سويسرا	-	٤٠	٤٠	-	-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	-	٣	٣	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**١٤ ١٦٣**	**١٤ ١٦٣**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
الاتحاد الأمريكي للجيوفيزياء	-	٣١	٣١	-	-
شبكة آسيا والمحيط الهادئ	-	٤٩	٤٩	-	-
مصرف البرازيل	-	١٠٠	١٠٠	-	-
مركز الابتكار في مجال الحوكمة	-	٣٠	٣٠	-	-
شركة شيهو تياندي، هونغ كونغ	-	٣٣	٣٣	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
شركة سيسكو سيستيم، المحدودة	-	٢٧	٢٧	-	-
شركة ديل المحدودة (أيرلندا)	-	٢٨	٢٨	-	-
الوزارة الاتحادية للشؤون الخارجية	-	٢٧	٢٧	-	-
الهيئة الألمانية للتبادل الأكاديمي	-	٤٨	٤٨	-	-
مؤسسة Deut Luft Raumf	-	١٧٢	١٧٢	-	-
Deutsches Zentrum fuer Luft und Raumfahrt e.v. (DLR)	-	٣٢	٣٢	-	-
فريق نقاش البرلمانيين اليابانيين لجامعة الأمم المتحدة	-	١٩	١٩	-	
جامعة إيهيمي	-	٥٢	٥٢	-	-
الكلية المكسيكية	-	١٢	١٢	-	-
شركة إريكسون	-	٢٩	٢٩	-	-
شركة هيوليت باكارد	-	٢٩	٢٩	-	-
الاجتماع المفتوح للبرنامج الدولي للأبعاد الإنسانية	-	٧٤١	٧٤١	-	-
المؤسسة اليابانية لدعم جامعة الأمم المتحدة	-	٣٢٩	٣٢٩	-	-
مؤسسة كاناغاوا الدولية	-	٨٢	٨٢	-	-
الاتحاد الجيوفيزيائي الأمريكي					
المجموع الفرعي	**-**	**١ ٨٧٣**	**١ ٨٧٣**	**-**	**-**
شركة كيرين المحدودة للجعة	-	٧١٨	٧١٨	-	-
شركة مايكروسوفت	-	٤٣	٤٣	-	-
شركة ميتسوي المحدودة	-	٢٦٠	٢٦٠	-	-
المؤسسة الوطنية للعلوم	-	٢٠٤	٢٠٤	-	-
شركة نوكيا أوبي	-	٣٠	٣٠	-	-
حكومة مقاطعة أوكيناوا	-	١٧	١٧	-	-
المؤسسة الدولية للمشورة العامة	-	٢٢	٢٢	-	-
شركة شيمادزو	-	١٦٢	١٦٢	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
المختبرات الاتحادية السويسرية لاختبار المواد والبحوث	-	٣٤	٣٤	-	-
صندوق كريستنسن	-	٥٠	٥٠	-	-
مؤسسة سوميتومو	-	١٥	١٥	-	-
نادي طوكيو	-	١٩	١٩	-	-
البعثة التركية	-	٩٥	٩٥	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٤٦١	٤٦١	-	-
الدورة الدراسية الدولية بجامعة الأمم المتحدة	-	١٩٥	١٩٥	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	-	١٨٨	١٨٨	-	-
جامعة بون - مركز ستكهولم للقدرة على التكيف	-	٢٨	٢٨	-	-
المؤسسة الجامعية لبحوث الغلاف الجوي	-	٢٠	٢٠	-	-
رابطة NVMP	-	٨٧	٨٧	-	-
مؤسسة محاربة الفاقة	-	٣٦	٣٦	-	-
منظمة الصحة العالمية	-	٣٦	٣٦	-	-
برنامج الأغذية العالمي	-	٤٧	٤٧	-	-
أمانة منتدى القضاء التام على الانبعاثات	-	٩٦	٩٦	-	-
جهات أخرى	-	٣٧٥	٣٧٥	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٣ ٢٣٩**	**٣ ٢٣٩**	**-**	**-**
المجموع، مركز جامعة الأمم المتحدة	**-**	**١٩ ٢٧٥**	**١٩ ٢٧٥**	**-**	**-**

الجدول ٢-١ (تابع)

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة					
هبات حكومية:					
اليابان	-	٢ ٠٩٠	٢ ٠٩٠	-	-
المجموع، مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة	**-**	**٢ ٠٩٠**	**٢ ٠٩٠**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي					
هبات حكومية:					
الدانمرك	-	٦٠٥	٦٠٥	-	-
فنلندا	-	٧٧٢	٧٧٢	-	-
السويد	-	١ ٣٣٠	١ ٣٣٠	-	-
المملكة المتحدة	-	٦٩٠	٦٩٠	-	-
المجموع، جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	**-**	**٣ ٣٩٧**	**٣ ٣٩٧**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا					
هبات حكومية:					
هولندا	-	٦ ٨٠٦	٦ ٨٠٦	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٦ ٨٠٦**	**٦ ٨٠٦**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
تحالف الثورة الخضراء في أفريقيا	-	١٦	١٦	-	-
جامعة كولومبيا	-	٢٠	٢٠	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
إدارة التنمية الدولية	-	٨٩	٨٩	-	-
مؤسسة ادنبره للبحوث والابتكار المحدودة	-	١٥١	١٥١	-	-
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	-	٢٣	٢٣	-	-
الوكالة الألمانية للتعاون التقني	-	١٤	١٤	-	-
مؤسسة اتش. تي. اس. بي. إي. المحدودة، المملكة المتحدة	-	٤٩	٤٩	-	-
مركز بحوث التنمية الدولية	-	١٩٩	١٩٩	-	-
المعهد الدولي لتحليل النظم التطبيقية	-	٢٩	٢٩	-	-
المعهد الدولي لبحوث الماشية	-	٣٥٥	٣٥٥	-	-
المعهد الوطني لبحوث الطاقة في جنوب أفريقيا	-	٢١	٢١	-	-
شركة تيليكوم باريس تيك	-	٩٩	٩٩	-	-
موئل الأمم المتحدة	-	١١	١١	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	-	٥٣	٥٣	-	-
مؤسسة فيركيت لأنظمة الابتكار	-	٣٦	٣٦	-	-
جهات أخرى	-	٨	٨	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**١ ١٧١**	**١ ١٧١**	**-**	**-**
مجموع جامعة الأمم المتحدة – معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا	**-**	**٧ ٩٧٧**	**٧ ٩٧٧**	**-**	**-**

الجدول ٢-١ (تابع)

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات					
هبات حكومية:					
ماكاو، الصين	-	١ ٤٦٧	١ ٤٦٧	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**١ ٤٦٧**	**١ ٤٦٧**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
شركة مايكروسوفت	-	٣٠	٣٠	-	-
هيئة ماكاو بوست	-	١٨	١٨	-	-
مجموعة الأسواق الناشئة	-	٧٢	٧٢	-	-
جهات أخرى	-	١	١	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**١٢١**	**١٢١**	**-**	**-**
مجموع جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	**-**	**١ ٥٨٨**	**١ ٥٨٨**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا					
هبات حكومية:					
غانا	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
المعهد الدولي للبحوث المتعلقة بمحاصيل المناطق المدارية شبه القاحلة	-	١٠	١٠	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
جامعة بون	-	٩٠	٩٠	-	-
صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للأمن البشري	-	٣٢	٣٢	-	-
مجموع جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	**-**	**١٣١**	**١٣١**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – معهد الدراسات المتقدمة					
هبات حكومية:					
أستراليا	-	٢٥	٢٥	-	-
بلجيكا	-	٢٩	٢٩	-	-
فنلندا	-	٢٦	٢٦	-	-
اليابان	-	٨ ٩٧٠	٨ ٩٧٠	-	-
النرويج	-	٣٣٧	٣٣٧	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٩ ٣٨٦**	**٩ ٣٨٦**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
رابطة الصناعة البيولوجية	-	٣٣	٣٣	-	-
جامعة شارلت دارون	-	١ ٢٥٥	١ ٢٥٥	-	-
المؤسسة العامة الاتحادية للصحة العامة وأمن السلسلة الغذائية والبيئة	-	١٠	١٠	-	-
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	-	١٣	١٣	-	-
مؤسسة الأمير البيرت الثاني، أمير موناكو	-	٢٢	٢٢	-	-
معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية	-	٣٠	٣٠	-	-
مقاطعة إشيكاوا	-	٢٠	٢٠	-	-
جيه. آي. سي. أيه. ، شوبانكاي	-	٣٤٠	٣٤٠	-	-
مدينة كانازاوا	-	٣٢	٣٢	-	-
معهد ميريديان	-	٤٠١	٤٠١	-	-
رابطة المتنزهات الوطنية	-	٣٠	٣٠	-	-
اللجنة الهولندية للسنة القطبية الدولية	-	٤٤	٤٤	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
شركة نيسان موتورز المحدودة	-	٣٦	٣٦	-	-
البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي	-	٩٨	٩٨	-	-
مؤسسة طبطيبا	-	١٠	١٠	-	-
صندوق كريستنسن	-	١ ٤٥٢	١ ٤٥٢	-	-
مؤسسة ديفيد ولوسيل باكارد	-	٢٥٠	٢٥٠	-	
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٥٨٥	٥٨٥	-	-
جامعة طوكيو	-	٢٠	٢٠	-	-
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	-	٢٩	٢٩	-	-
رابطة الثقافات الغاباوية	-	٢	٢	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٤ ٧١١**	**٤ ٧١١**	**-**	**-**
مجموع جامعة الأمم المتحدة – معهد الدراسات المتقدمة	**-**	**١٤ ٠٩٨**	**١٤ ٠٩٨**	**-**	**-**

الجدول ٢-١ (تابع)

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي					
هبات حكومية:					
الأردن	٢٥٠	٢٥٠	٥٠٠	-	-
المجموع الفرعي	**٢٥٠**	**٢٥٠**	**٥٠٠**	-	-
هبات أخرى:					
مؤسسة غلوبال ماجوريتي	-	١٠	١٠	-	-
مؤسسة هينريك بول	-	٢٥	٢٥	-	-
جهات أخرى	-	١٦	١٦	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٥٠**	**٥٠**	-	-
مجموع جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي	**٢٥٠**	**٣٠٠**	**٥٥٠**	-	-
جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة					
هبات حكومية:					
كندا	-	٣ ٠٣٢	٣ ٠٣٢	-	-
الأردن	-	٨١	٨١	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٣ ١١٣**	**٣ ١١٣**	-	-
هبات أخرى:					
برنامج الخليج العربي للتنمية	-	١٧٠	١٧٠	-	-
المعهد الكندي للبحوث الصحية	-	١٢	١٢	-	-
شبكة المياه الكندية	-	١٨	١٨	-	-
مجموعة النخيل	-	١ ٣٠٥	١ ٣٠٥	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٥٠١	٥٠١	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	-	٢١٩	٢١٩	-	-
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	-	٤٢٦	٤٢٦	-	-
جامعة كويتزلاند	-	٤٨٢	٤٨٢	-	-
البنك الدولي	-	٦٠١	٦٠١	-	-
جهات أخرى	-	٩	٩	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٣ ٧٤٣**	**٣ ٧٤٣**	**-**	**-**
مجموع جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	**-**	**٦ ٨٥٦**	**٦ ٨٥٦**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي					
هبات حكومية:					
بلجيكا	٢٠٦	٥٩٦	٤٧٠	-	٣٣٢
مجموع جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	**٢٠٦**	**٥٩٦**	**٤٧٠**	**-**	**٣٣٢**

الجدول ٢-١ (اختتام)

جامعة الأمم المتحدة

كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٦	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨- ٢٠٠٧ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري					
هبات حكومية:					
المفوضية الأوروبية	-	٢٦٤	٢٦٤	-	-
ألمانيا	-	٣ ٣٦٩	٣ ٣٦٩	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٣ ٦٣٣**	**٣ ٦٣٣**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
أكاديمية للبحوث الفضائية	-	٤٦	٤٦	-	-
مؤسسة ATLAS Innoglobe KFT	-	٥٥	٥٥	-	-
تحالف أعمال التنمية والمعونة	-	٢٣	٢٣	-	-
المركز الألماني للفضاء الجوي	-	١ ٠٣٧	١ ٠٣٧	-	-
الهيئة الألمانية للتبادل الأكاديمي	-	٦٣	٦٣	-	-
اللجنة الألمانية للكوارث	-	٤٤	٤٤	-	-
مؤسسة البحوث الألمانية- المقر الرئيسي	-	٣٣	٣٣	-	-
''إيتش فور'' مشروع التغيُّر البيئي وسيناريوهات الهجرة القسرية	-	٣١	٣١	-	-
المكتب الاتحادي للحماية المدنية والمساعدة في حالات الكوارث (بي. بي. كيه. ألمانيا)	-	٢٧٩	٢٧٩	-	-
مركز البحوث الجغرافية، بوستسدام، ألمانيا	-	٨٢٥	٨٢٥	-	-
منظمة جيرمان وتش إي. في.	-	١٦٦	١٦٦	-	-
المؤسسة اليونانية	-	٣٠	٣٠	-	-
معهد دراسات التنمية	-	٣٣	٣٣	-	-
مؤسسة ميونخ ري	-	٣٤٢	٣٤٢	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٦	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٧ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	-	١٩	١٩	-	-
منظمة الأمن والتعاون في أوروبا	-	١٢	١٢	-	-
فريق التخطيط ايه. جي. ال.	-	٢٦	٢٦	-	-
برنامج تقييم جوانب الضعف في التمويل الجماعي	-	٢٧	٢٧	-	-
شركة فيليبس للإلكترونيات الاستهلاكية، بي. في.	-	٧١	٧١	-	-
شركة Robert Bosch Stilftun GmbH	-	٥٦	٥٦	-	-
مؤسسة روكفلر	-	٦١	٦١	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	-	٢٥	٢٥	-	-
جامعة بون	-	٢٨٠	٢٨٠	-	-
جامعة هانوفر	-	١٢	١٢	-	-
جامعة يورك	-	٢٤	٢٤	-	-
رابطة NVMP	-	٢٨٤	٢٨٤	-	-
منتدى نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية	-	٣٣	٣٣	-	-
جهات أخرى	-	٢١	٢١	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٣ ٩٥٧**	**٣ ٩٥٧**	**-**	**-**
مجموع جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري	**-**	**٧ ٥٩٠**	**٧ ٥٩٠**	**-**	**-**
جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية					
هبات حكومية:					
ماليزيا	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-
منغوليا	-	٧٨	٧٨	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**٢ ٠٧٨**	**٢ ٠٧٨**	**-**	**-**
هبات أخرى:					
منظمة الصحة العالمية	-	١٤	١٤	-	-
جهات أخرى	-	٣	٣	-	-
المجموع الفرعي	**-**	**١٧**	**١٧**	**-**	**-**

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٦	مضافا إليها: تبرعات معلنة للفترة ٢٠٠٨- ٢٠٠٧ وتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
مجموع جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية	**-**	**٢ ٠٩٥**	**٢ ٠٩٥**	**-**	**-**
مجموع صناديق التشغيل	**٤٥٦**	**٦٥ ٩٩٢**	**٦٦ ١١٧**	**-**	**٣٣٢**
هبات حكومية:					
غانا	١ ٤٩٧	-	٦٠٠	-	٨٩٧
ماليزيا	-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	-
فترويلا	٣ ٠٠٣	-	-	-	٣ ٠٠٣
مجموع صندوق الهبات	**٤ ٥٠٠**	**٨ ٠٠٠**	**٨ ٦٠٠**	**-**	**٣ ٩٠٠**
الصندوق الاستئماني لجامعة الأمم المتحدة (برنامج المساعدة المالية)					
هبات حكومية:					
اليابان	-	١ ٦٢٤	١ ٦٢٤	-	-
مجموع الصندوق الاستئماني	**-**	**١ ٦٢٤**	**١ ٦٢٤**	**-**	**-**
المجموع الكلي	**٤ ٩٥٦**	**٧٥ ٦١٧**	**٧٦ ٣٤١**	**-**	**٤ ٢٣٢**

البيان الثالث

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل								
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)	٢ ٤٩٥	٢٧٨	٩٦٢	٣ ٠٨٣	(٤٩٩)	١١٨	٢٢٣	٧٤٥
(الزيادة) النقصان في التبرعات المستحقة القبض	-	-	-	(١)	-	-	-	-
(الزيادة) النقصان في الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	٦٩٢	-	٢٦	١٢	-	-	-	-
(الزيادة) النقصان في الحسابات المستحقة القبض الأخرى	(٢٦٩)	٤٦	(١٠)	(٢٤)	(٢٨٣)	٩	(٣)	(٣١٥)
(الزيادة) النقصان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	(٣ ٣٦٨)	(٢ ٥٩٢)	١٥	(٢٣٧)	(٣١٠)	(٥٢)	-	(٢ ٤٦٢)
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة	(١ ٣٣٨)	٢ ٤٢٢	(٤٢٦)	٨٣٧	٢٢	١٢٣	(٦٩)	١ ٥٧٤
الزيادة (النقصان) في الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	(٣ ١٦٢)	-	٢٥٥	٨١	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع الأخرى	٤٥	(١٧٨)	١٢٧	(١١٨)	١٣٩	(٤)	١	٢٢٣
الزيادة (النقصان) في الالتزامات الأخرى	-	-	١ ٢١٢	٧٣	١ ٠٩٤	(٢٣٧)	(١٥٦)	-

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
الزيادة (النقصان) في التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	(١٦٠)	-	(٢٣٦)	(٢٧٨)	(٢٤)	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل	**(٥ ٠٦٥)**	**(٢٤)**	**١ ٩٢٥**	**٣ ٤٢٨**	**١٣٩**	**(٤٣)**	**(٤)**	**(٢٣٥)**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار								
الزيادة (النقصان) في الاستثمارات القصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الاستثمارات الطويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات الفوائد	١٦٠	-	٢٣٦	٢٧٨	٢٤	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**١٦٠**	**-**	**٢٣٦**	**٢٧٨**	**٢٤**	**-**	**-**	**-**
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل								
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٩٣٥	٢٤	٣٠٥	٩٧	٥٦٣	٣٢	٤	٢٣٥
التحويلات من (إلى) الصناديق الأخرى	٣ ٤٤٠	-	-	-	-	-	-	-
التسويات الأخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**٤ ٣٧٥**	**٢٤**	**٣٠٥**	**٩٧**	**٥٦٣**	**٣٢**	**٤**	**٢٣٥**
صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك	**(٥٣٠)**	**-**	**٢ ٤٦٦**	**٣ ٨٠٣**	**٧٢٦**	**(١١)**	**-**	**-**

	مركز جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا صندوق التشغيل	برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صندوق التشغيل	جامعة الأمم المتحدة/معهد الدراسات المتقدمة صندوق التشغيل
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك، في بداية الفترة	١٤ ٢٢١	-	٤ ٧٢٥	٤ ١٤٩	١ ٣٨٠	١٦	-	-
النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة	**١٣ ٦٩١**	**-**	**٧ ١٩١**	**٧ ٩٥٢**	**٢ ١٠٦**	**٥**	**-**	**-**

البيان الثالث (تابع)

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة[ب]	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[ب]	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[ب]
	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل								
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)	١١٩	٨٦	-	٨٦٠	٨٠٨	(١٣١)	-	-
(الزيادة) النقصان في التبرعات المستحقة القبض	٢٥٠	-	(١٢٥)	-	-	-	-	-
(الزيادة) النقصان في الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	-	-	-	-	-	١٣١	٩٤٠	٢ ٥٠٠
(الزيادة) النقصان في الحسابات المستحقة القبض الأخرى	٢٦٧	٢٣٩	(١)	١٠٠	(١٢)	-	-	-
(الزيادة) النقصان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	(١٤)	(٢٧٠)	-	(١٧)	(٩٦٧)	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة	(٣٢١)	(٥٠٩)	(٢)	(٣١١)	٢٩	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع الأخرى	٢٣	(٢٩٤)	٧	٤١	٤١	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الالتزامات الأخرى	(٣٩٣)	٨٢٦	١١٩	٢ ٧٤١	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-

	جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي	جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري	جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية	جامعة الأمم المتحدة – صندوق الأنشطة المشتركة[ب]	جامعة الأمم المتحدة – صندوق تنمية القدرات الإبداعية[ب]	جامعة الأمم المتحدة – الصندوق النقدي الدائر[ب]
	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	-	(٦٢)	-	-	-	-		-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل	**(٦٩)**	**١٦**	**(٢)**	**٣ ٤١٤**	**(١٠١)**	**-**	**٩٤٠**	**٢ ٥٠٠**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار								
الزيادة (النقصان) في الاستثمارات القصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (النقص) في الاستثمارات الطويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات الفوائد	-	٦٢	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**-**	**٦٢**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل								
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٦٥	٣٢٣	٢	٢٥٢	٥٨	-	-	-
التحويلات من (إلى) الصناديق الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٩٤٠)	(٢ ٥٠٠)
التسويات الأخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**٦٥**	**٣٢٣**	**٢**	**٢٥٢**	**٥٨**	**-**	**(٩٤٠)**	**(٢ ٥٠٠)**
صافي الزيادة (النقصان) في النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك	**(٤)**	**٤٠١**	**-**	**٣ ٦٦٦**	**(٤٣)**	**-**	**-**	**-**
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك، في بداية الفترة	٩	٢ ١٥٨	-	٥ ٥٨٨	٤٣	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة	**٥**	**٢ ٥٥٩**	**-**	**٩ ٢٥٤**	**-**	**-**	**-**	**-**

البيان الثالث (اختتام)

جامعة الأمم المتحدة[أ]

بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[ج]	جميع الصناديق	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[د]
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل							
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)	٩ ١٤٧	(٤٦ ٠١٥)	٥٩٩	٩٨٨	-	(٣٥ ٢٨١)	٦١ ٠٣٩
(الزيادة) النقصان في التبرعات المستحقة القبض	١٢٤	٦٠٠	-	-	-	٧٢٤	٢٩٤
(الزيادة) النقصان في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض	٤ ٣٠١	(٢٣٢)	-	-	(٤ ٠٦٩)	-	-
(الزيادة) النقصان في الحسابات المستحقة القبض الأخرى	(٢٥٦)	٩٢٩	(٥٩٦)	-	-	٧٧	(٧١٦)
(الزيادة) النقصان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	(١٠ ٢٧٤)	-	١٢٠	-	-	(١٠ ١٥٤)	(٦٨)
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة	٢ ٠٣١	-	(٣٦٧)	-	-	١ ٦٦٤	١ ٦٢٠
الزيادة (النقصان) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	(٢ ٨٢٦)	(١ ٢٤٣)	-	-	٤ ٠٦٩	-	-
الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع	٥٣	(٦٠)	١٣٧	-	-	١٣٠	٢ ٤٠٢
الزيادة (النقصان) في الالتزامات الأخرى	٥ ٢٧٩	-	-	-	-	٥ ٢٧٩	-
الزيادة (النقصان) في التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	(٩٨٨)	-	(٩٨٨)	٦ ٦٩٣
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	(٧٦٠)	(٢٧ ٤٩٧)	-	-	-	(٢٨ ٢٥٧)	(٥٣ ٢٦٨)
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل	**٦ ٨١٩**	**(٧٣ ٥١٨)**	**(١٠٧)**	**-**	**-**	**(٦٦ ٨٠٦)**	**١٧ ٩٩٦**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار							
الزيادة (النقصان) في الاستثمارات القصيرة الأجل	-	(٣ ٣٤٦)	-	-	-	(٣ ٣٤٦)	(٢ ٢٢١)
الزيادة (النقصان) في الاستثمارات الطويلة الأجل	-	٥٠ ٣٨٦	-	-	-	٥٠ ٣٨٦	(٥٥ ٨٢٣)
إيرادات الفوائد	٧٦٠	٢٧ ٤٩٧	-	-	-	٢٨ ٢٥٧	٥٣ ٢٦٨
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**٧٦٠**	**٧٤ ٥٣٧**	**-**	**-**	**-**	**٧٥ ٢٩٧**	**(٤ ٧٧٦)**
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل							

	مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستئماني	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد[ج]	جميع الصناديق	مجموع ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٧[د]
الوفورات من التزامات الفترات السابقة، أو من إلغائها	٢ ٨٩٥	-	-	-	-	٢ ٨٩٥	٢ ٧٠١
التحويلات من (إلى) الصناديق الأخرى	-	–	–	–	–	–	–
التسويات الأخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	-	-	-	-	-	-	(٥ ٩٧٠)
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**٢ ٨٩٥**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٢ ٨٩٥**	**(٣ ٢٦٩)**
صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك	**١٠ ٤٧٤**	**١ ٠١٩**	**(١٠٧)**	**-**	**-**	**١١ ٣٨٦**	**٩ ٩٥١**
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك، في بداية الفترة	٣٢ ٢٨٩	١١ ٤٩٠	٨٨٢	-	-	٤٤ ٦٦١	٣٤ ٧١٠
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة	**٤٢ ٧٦٣**	**١٢ ٥٠٩**	**٧٧٥**	**-**	**-**	**٥٦ ٠٤٧**	**٤٤ ٦٦١**

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) أُقفل صندوق تنمية القدرات الإبداعية والصندوق النقدي الدائر التابعان للجامعة اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(ج) انظر الملاحظة ٥.

(د) أعيد بيان الأرقام المقارنة تحقيقا للاتساق مع طريقة العرض الحالية.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الرابع
جامعة الأمم المتحدة

بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات			
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
مركز جامعة الأمم المتحدة							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	١٦ ٤٧٤	(٣٩)	١٦ ٤٣٥	١٥ ٩٩١	٨٩	١٦ ٠٨٠	٣٥٥
النفقات العامة	٢ ٩٩٣	٢ ٧٥٣	٥ ٧٤٦	٥ ٧٠١	٤٥	٥ ٧٤٦	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١٦ ١٠٠	٤ ٦٤٣	٢٠ ٧٤٣	١٤ ٣٠٧	١ ٥١٤	١٥ ٨٢١	٤ ٩٢٢
المجموع الفرعي	**٣٥ ٥٦٧**	**٧ ٣٥٧**	**٤٢ ٩٢٤**	**٣٥ ٩٩٩**	**١ ٦٤٨**	**٣٧ ٦٤٧**	**٥ ٢٧٧**
مبنى مقر جامعة الأمم المتحدة							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٧٩٩	١٧	٨١٦	٧٢٠	-	٧٢٠	٩٦
النفقات العامة	٤ ٤٩٢	٦٦٣	٥ ١٥٥	٤ ٨٨٤	٢٠٢	٥ ٠٨٦	٦٩
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	**٥ ٢٩١**	**٦٨٠**	**٥ ٩٧١**	**٥ ٦٠٤**	**٢٠٢**	**٥ ٨٠٦**	**١٦٥**
جامعة الأمم المتحدة – المعهد العالي لبحوث الاقتصاد الإنمائي							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٥ ١٦٨	-	٥ ١٦٨	٤ ٣٧٠	-	٤ ٣٧٠	٧٩٨
النفقات العامة	٨٠٠	٤٦	٨٤٦	٨٠٤	٤٢	٨٤٦	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٣ ٠٣٢	١ ٥٧٤	٤ ٦٠٦	٢ ٥١٩	٢٧٦	٢ ٧٩٥	١ ٨١١
المجموع الفرعي	**٩ ٠٠٠**	**١ ٦٢٠**	**١٠ ٦٢٠**	**٧ ٦٩٣**	**٣١٨**	**٨ ٠١١**	**٢ ٦٠٩**
جامعة الأمم المتحدة – مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٣ ٠٤٦	-	٣ ٠٤٦	١ ٨٩٣	٢٦٥	٢ ١٥٨	٨٨٨
النفقات العامة	١ ٣٣٣	-	١ ٣٣٣	٨٧٨	٥٤	٩٣٢	٤٠١

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات		
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٧ ٤٠١	١٦٥	٧ ٥٦٦	٣ ٧٦٦	٤٨٥	٤ ٢٥١	٣ ٣١٥
المجموع الفرعي	**١١ ٧٨٠**	**١٦٥**	**١١ ٩٤٥**	**٦ ٥٣٧**	**٨٠٤**	**٧ ٣٤١**	**٤ ٦٠٤**
جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٣ ٣٥٧	(٢٤٩)	٣ ١٠٨	٣ ٠٩٠	١٨	٣ ١٠٨	-
النفقات العامة	٥٦٦	٧٨	٦٤٤	٦٤٤	-	٦٤٤	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٢ ٤٣٦	٧٠٣	٣ ١٣٩	٢ ٠٨٨	٢٧٧	٢ ٣٦٥	٧٧٤
المجموع الفرعي	**٦ ٣٥٩**	**٥٣٢**	**٦ ٨٩١**	**٥ ٨٢٢**	**٢٩٥**	**٦ ١١٧**	**٧٧٤**

البيان الرابع (تابع)
جامعة الأمم المتحدة

بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات		
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
جامعة الأمم المتحدة – معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	١ ٢٢٦	(٢٤)	١ ٢٠٢	٩٧٥	٣٣	١ ٠٠٨	١٩٤
النفقات العامة	٣٧٤	٢٤	٣٩٨	٣٩٧	١	٣٩٨	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٢٠٠	١٥٠	٣٥٠	٩١	١٢٥	٢١٦	١٣٤
المجموع الفرعي	**١ ٨٠٠**	**١٥٠**	**١ ٩٥٠**	**١ ٤٦٣**	**١٥٩**	**١ ٦٢٢**	**٣٢٨**
برنامج جامعة الأمم المتحدة للتكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	-	-	-	-	-	-	-
النفقات العامة	-	-	-	-	-	-	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٩٨٢	-	٩٨٢	٦٩٧	٦٤	٧٦١	٢٢١
المجموع الفرعي	**٩٨٢**	**-**	**٩٨٢**	**٦٩٧**	**٦٤**	**٧٦١**	**٢٢١**
جامعة الأمم المتحدة – معهد الدراسات المتقدمة							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٢ ٥٢٨	-	٢ ٥٢٨	١ ٧٣٢	٧	١ ٧٣٩	٧٨٩
النفقات العامة	١ ٥٤٠	-	١ ٥٤٠	١ ٣٨٠	٤	١ ٣٨٤	١٥٦
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٥ ١١٠	٦ ٤٥٤	١١ ٥٦٤	٩ ١٣٠	١ ١٣١	١٠ ٢٦١	١ ٣٠٣
المجموع الفرعي	**٩ ١٧٨**	**٦ ٤٥٤**	**١٥ ٦٣٢**	**١٢ ٢٤٢**	**١ ١٤٢**	**١٣ ٣٨٤**	**٢ ٢٤٨**
جامعة الأمم المتحدة – معهد القيادة الدولي							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٩٠٠	(٦٨٠)	٢٢٠	٢١٨	-	٢١٨	٢
النفقات العامة	٤٦٠	-	٤٦٠	٤٥٨	-	٤٥٨	٢
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٦٤٠	(٤١٥)	٢٢٥	١٦١	-	١٦١	٦٤

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات		
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
المجموع الفرعي	**٢ ٠٠٠**	**(١ ٠٩٥)**	**٩٠٥**	**٨٣٧**	**-**	**٨٣٧**	**٦٨**
جامعة الأمم المتحدة – الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٢ ٠٣٧	(٩٥)	١ ٩٤٢	١ ٩٤٢	-	١ ٩٤٢	-
النفقات العامة	٤٥٥	٩١٤	١ ٣٦٩	١ ٣٦٩	-	١ ٣٦٩	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٥ ٥٠٨	(١ ٣٢٦)	٤ ١٨٢	٣ ٧٦٩	٤١٣	٤ ١٨٢	-
المجموع الفرعي	**٨ ٠٠٠**	**(٥٠٧)**	**٧ ٤٩٣**	**٧ ٠٨٠**	**٤١٣**	**٧ ٤٩٣**	**-**

البيان الرابع (تابع)

جامعة الأمم المتحدة

بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات			
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
جامعة الأمم المتحدة – برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	٦٥٨	-	٦٥٨	٥٨٦	-	٥٨٦	٧٢
النفقات العامة	٤٢	-	٤٢	١٠	-	١٠	٣٢
شبكات البحث والتدريب، والنشر	-	-	-	(١)	١	-	-
المجموع الفرعي	**٧٠٠**	**-**	**٧٠٠**	**٥٩٥**	**١**	**٥٩٦**	**١٠٤**
جامعة الأمم المتحدة – معهد البيئة والأمن البشري							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	١ ٥٦٠	٨٠	١ ٦٤٠	١ ٦٤٠	-	١ ٦٤٠	-
النفقات العامة	٤٩٠	٣٢٠	٨١٠	٨٠٨	٢	٨١٠	-
شبكات البحث والتدريب، والنشر	٤ ٤٥٨	١ ٤٣٤	٥ ٨٩٢	٤ ٥٤٥	١٣٧	٤ ٦٨٢	١ ٢١٠
المجموع الفرعي	**٦ ٥٠٨**	**١ ٨٣٤**	**٨ ٣٤٢**	**٦ ٩٩٣**	**١٣٩**	**٧ ١٣٢**	**١ ٢١٠**
جامعة الأمم المتحدة – المعهد الدولي للصحة العالمية							
تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين	١ ٨٧٦	(١٢٠)	١ ٧٥٦	٧٥٦	-	٧٥٦	١ ٠٠٠
النفقات العامة	٤٠٠	١٢٠	٥٢٠	٤٧٩	١٦	٤٩٥	٢٥
شبكات البحث والتدريب، والنشر	١ ١٢٣	(٤٣)	١ ٠٨٠	٣٩٧	١٢٠	٥١٧	٥٦٣
المجموع الفرعي	**٣ ٣٩٩**	**(٤٣)**	**٣ ٣٥٦**	**١ ٦٣٢**	**١٣٦**	**١ ٧٦٨**	**١ ٥٨٨**
جهات أخرى							
صندوق الأنشطة المشتركة	٢٠٩	-	٢٠٩	١٣١	-	١٣١	٧٨

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات[أ]			النفقات		
	الأصلية	التغيرات	المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
صندوق تنمية القدرات الإبداعية	١٣٧	-	١٣٧	-	-	-	١٣٧
المجموع الفرعي	**٣٤٦**	**-**	**٣٤٦**	**١٣١**	**-**	**١٣١**	**٢١٥**
المجموع الكلي	**١٠٠ ٩١٠**	**١٧ ١٤٧**	**١١٨ ٠٥٧**	**٩٣ ٣٢٥**	**٥ ٣٢١**	**٩٨ ٦٤٦**	**١٩ ٤١١**

(أ) حسب ما أقره مجلس جامعة الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، إلى جانب النفقات المأذون بها، مقابل الإيرادات الآتية لبرامج محددة.

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

جامعة الأمم المتحدة وأنشطتها

(أ) اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بقرارها ٣٠٨١ (د-٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣؛

(ب) وتتمثل رسالة الجامعة، وهي مؤسسة تربوية دولية غير تقليدية، في القيام بأنشطة أكاديمية تتسم بأرفع مستويات الجودة للمساعدة في إيجاد حلول للمشاكل العلمية الملحة المتعلقة ببقاء الإنسان ونمائه ورفاهه. وتحقيقا لتلك الغاية، تركز الجامعة أنشطتها في مجال البحوث والدراسات العليا ونشر المعارف بشأن المشاكل البالغة الأهمية التي تشغل الأمم المتحدة، ولا سيما تلك التي لها تأثير على الدول النامية؛

(ج) وتسعى جامعة الأمم المتحدة جاهدة من خلال عملها إلى تحقيق هدفين رئيسيين، هما: تعزيز قدرات مؤسسات التعليم العالي في البلدان النامية على القيام بأعمال البحث والتدريب ذات الجودة العالية؛ وتقديم مساهمات أكاديمية ومساهمات ذات صلة بالسياسة العامة لأعمال الأمم المتحدة؛

(د) وتحقيقا لتلك الأهداف، يقوم مركز جامعة الأمم المتحدة في طوكيو بتخطيط وتنسيق وتمويل أنشطة أكاديمية يجري تنفيذها من خلال مراكز وبرامج البحث والتدريب الأحد عشر التابعة للجامعة، وهي:

صندوق التشغيل بمبنى المقر، في طوكيو؛ والمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي التابع للجامعة، في هلسنكي؛ ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع للجامعة، في ماستريخت، هولندا؛ والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع للجامعة في ماكاو، الصين؛ ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، في أكرا؛ وبرنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التابع للجامعة في كاراكاس؛ ومعهد الدراسات المتقدمة التابع للجامعة، في يوكوهاما، اليابان؛ ومعهد القيادة الدولي التابع للجامعة، في عمان؛ ومعهد الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابع للجامعة، في هاملتون، كندا؛ ومعهد الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي التابع للجامعة، في بروغ، بلجيكا؛ ومعهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، في بون، ألمانيا؛ والمعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، في كوالالمبور؛ وصندوق الأنشطة المشتركة التابع للجامعة، في طوكيو؛ وصندوق تنمية القدرات الإبداعية التابع للجامعة، في طوكيو؛

والصندوق النقدي الدائر التابع للجامعة، في طوكيو؛ وبرنامج المساعدة المالية التابع للجامعة، في طوكيو، ويتم تشغيله من خلال صندوق استئماني.

الملاحظة ٢

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

(أ) تمسك حسابات جامعة الأمم المتحدة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة بصيغتهما المعتمدة من الجمعية العامة، والقواعد التي يضعها الأمين العام بموجب النظام المالي، والأوامر الإدارية التي تصدر عن وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية أو عن المراقب المالي. وتراعى أيضا في هذه الحسابات مراعاة تامة المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، بالصيغة التي اعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق في منظومة الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالإفصاح عن السياسات المحاسبية، تتبع الجامعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ ''عرض البيانات المالية'' بصيغته المعدلة والمعتمدة من مجلس الرؤساء التنفيذيين على النحو المبين أدناه:

'١' الاستمرارية والاتساق والاستحقاق افتراضات محاسبية أساسية. ولا يلزم الإفصاح عن الافتراضات المحاسبية الأساسية إذا كانت متبعة في البيانات المالية. أما إذا لم يُتبع أحد هذه الافتراضات، فينبغي الإفصاح عن ذلك وبيان سبب عدم إتباعه.

'٢' ينبغي أن يكون اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها محكومين باعتبارات الحكمة، وتغليب المضمون على الشكل، والأهمية الحيوية.

'٣' ينبغي أن تتضمن البيانات المالية إفصاحا واضحا وموجزا عن جميع السياسات المحاسبية الهامة المتبعة.

'٤' ينبغي أن يكون الإفصاح عن السياسات المحاسبية الهامة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية. وينبغي عادة الإفصاح عن تلك السياسات في مكان واحد.

'٥' ينبغي أن تُظهر البيانات المالية الأرقام المقارنة في الفترة المناظرة من الفترة المالية السابقة.

'٦' ينبغي الإفصاح عن أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له تأثير هام في الفترة الجارية أو قد يكون له تأثير هام في فترات لاحقة مع بيان أسباب التغيير. وينبغي الإفصاح عن تأثير هذا التغيير، إن كان هاما، وتحديده كميّا.

(ب) تُمسك حسابات الجامعة على أساس ''المحاسبة الصندوقية''. وللجمعية العامة أو للأمين العام أن ينشئ صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة. ويُمسك كل صندوق من هذه الصناديق على أنه كيان مالي ومحاسبي منفصل. وتعكس البيانات المالية أنشطة كل صندوق أو مجموعة صناديق لها نفس الطابع.

(ج) الفترة المالية للجامعة مدتها سنتان وتتكون من سنتين تقويميتين متتاليتين.

(د) بوجه عام، تقيد الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم في المحاسبة على أساس الاستحقاق.

(هـ) تعرض حسابات الجامعة بدولارات الولايات المتحدة. أما الحسابات التي تمسك بعملات أخرى فتحول إلى دولارات الولايات المتحدة وقت إجراء المعاملة بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي. وفي ما يتعلق بتلك العملات، تظهر البيانات المالية النقدية والاستثمارات والتبرعات المعلنة غير المسددة والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات أخرى غير دولارات الولايات المتحدة، وذلك بعد تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد البيانات. وإذا كان تطبيق أسعار الصرف الفعلية في تاريخ إعداد البيانات سيؤدي إلى قيمة تختلف اختلافا كبيرا عن القيمة الناجمة عن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة عند نهاية الفترة المالية، فإنه ينبغي إدراج حاشية تحدد مقدار هذا الاختلاف.

(و) تعد البيانات المالية للجامعة استنادا إلى المحاسبة على أساس سعر التكلفة الأصلي، ولا تعدل لإظهار آثار تغير أسعار السلع والخدمات.

(ز) يبنى بيان التدفقات النقدية على أساس ''الطريقة غير المباشرة'' للتدفقات النقدية، على النحو المشار إليه في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

(ح) تعرض البيانات المالية للجامعة وفقا للتوصيات السارية المفعول الصادرة عن الفريق العامل المعني بالمعايير المحاسبية التابع للجنة الإدارية الرفيعة المستوى.

(ط) الإيرادات:

'١' تستمد الجامعة إيراداتها من مصدرين: الإيرادات الآتية من صندوق الهبات والتبرعات المقدمة إلى صناديق التشغيل وإلى الصندوق الاستئماني.

'٢' تقيد تبرعات الحكومات المعلنة لصندوق الهبات كإيرادات على أساس التزام مكتوب من المانح المتوقع بدفع تبرع نقدي في موعد محدد. وتقيد التبرعات المعلنة لسنوات مقبلة كإيرادات مؤجلة.

'٣' تقيد جميع التبرعات الحكومية لحساب صندوق الهبات، ما لم ينص على خلاف ذلك. وتخصص الإيرادات الآتية من استثمارات صندوق الهبات لتمويل صناديق التشغيل وفقا لقرارات مجلس الجامعة.

'٤' تشمل الإيرادات من الفوائد جميع الفوائد المكتسبة على الودائع في الحسابات المصرفية المختلفة، والإيرادات من الاستثمارات المكتسبة على الاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل والإيرادات من الاستثمارات المكتسبة من مجمعات النقدية لدى مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر. وتقيد جميع الخسائر المتحققة وصافي الخسائر غير المتحققة في الاستثمارات القصيرة الأجل مقابل إيرادات الاستثمار. وتوزع على الصناديق المشاركة الإيرادات من الاستثمارات والتكاليف المرتبطة بتشغيل مجمعات النقدية لدى المكاتب الموجودة خارج المقر.

'٥' الإيرادات الواردة نظير الخدمات تمثل الإيرادات المقبوضة نظير الخدمات المقدمة إلى الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات التي تشغل مكاتب في مبنى جامعة الأمم المتحدة والإيرادات من مستعملين خارجيين لمرافق المؤتمرات والمعارض.

'٦' تظهر التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل المعنية كجزء من إيرادات صناديق التشغيل.

'٧' تشمل الإيرادات المتنوعة الإيرادات المتأتية من بيع الممتلكات المستعملة أو الفائضة عن الحاجة، والمبالغ المردودة من النفقات المحملة على فترات سابقة، والإيرادات من صافي الأرباح المتأتية من تحويل العملات، والأموال المقبولة التي لم يحدد لها غرض، والإيرادات المتنوعة الأخرى.

(ي) النفقات:

'١' يجرى تسجيل النفقات مقابل المخصصات المأذون بها. ويشمل مجموع النفقات المبلغ عنها الالتزامات غير المصفاة والمدفوعات.

'٢' تحمل النفقات المتكبدة من ممتلكات غير مستهلكة على ميزانية الفترة التي تم فيها شراء تلك الممتلكات ولا تتم رسملتها. وتُعد قوائم الممتلكات غير المستهلكة على أساس التكلفة الأصلية لتلك الممتلكات.

'٣' لا تحمل النفقات عن فترات مالية مقبلة على الفترة المالية الجارية وتقيد بوصفها مصروفات مؤجلة على النحو المبين في الفقرة الفرعية (ك) '٥' أدناه.

'٤' تدرج التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل كجزء من نفقات صندوق الهبات. انظر الفقرتين الفرعيتين '١' و '٦' أعلاه؛

(ك) الأصول:

'١' تشمل الودائع النقدية والودائع لأجل الأموال المودعة في حسابات إيداع تحت الطلب والودائع المصرفية بفوائد.

'٢' تشمل الاستثمارات الاستثمار في السندات والأسهم. وتدرج الاستثمارات القصيرة الأجل بالقيمة الأدنى من التكلفة أو من القيمة السوقية، وتقيد الاستثمارات الطويلة الأجل بقيمة التكلفة. ولا يخصص أي مبلغ لاستهلاك العلاوات أو الخصومات، وتؤخذ هذه في الاعتبار على أنها جزء من الربح أو الخسارة عند بيع الاستثمارات.

'٣' تتكون مجمعات النقدية لدى مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر من حصة الصناديق المشاركة من النقدية والودائع لأجل، ومن الاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل والإيرادات المستحقة من الاستثمارات، وتدار جميعها في مجمعات النقدية لمكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج المقر. وتقيد الاستثمارات القصيرة الأجل بالقيمة الأدنى من التكلفة أو من القيمة السوقية، وتثبت الاستثمارات الطويلة الأجل بقيمة التكلفة؛ وتعرف التكلفة بأنها القيمة الاسمية مضافا إليها أو مطروحا منها أي علاوة أو خصم غير مستهلكة. ويبلّغ عن الحصة في مجمعات النقدية لدى المكاتب الموجودة خارج المقر منفصلة بالنسبة لكل صندوق مشارك، ويفصح عن مكوناتها وعن القيمة السوقية لاستثماراتها في حواشي البيانات المالية.

'٤' تعكس الأرصدة المشتركة بين الصناديق المعاملات بين صناديق التشغيل وصندوق الهبات. وتسوّى الأرصدة المشتركة بين الصناديق دوريا، رهنا بتوافر الموارد النقدية.

'٥' تشمل المصروفات المؤجلة، في العادة، بنود النفقات التي لا يتسنى تحميلها على النحو السليم على الفترة المالية الجارية، وستقيد كنفقات في فترة

لاحقة. وتضم بنود النفقات هذه الالتزامات في فترات مالية مقبلة وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٧. وتقتصر هذه الالتزامات عادة على الاحتياجات الإدارية ذات الطبيعة المستمرة وعلى العقود أو الالتزامات القانونية التي يتطلب إنجازها مهلات زمنية طويلة.

'٦' تشمل الأصول الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي تكون قيد التجهيز وهي المعاملات التي تتم بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمراكز والبرامج البحثية والتدريبية التابعة له.

'٧' لأغراض بيانات الميزانية فقط، تدرج تحت المصروفات المؤجلة الأجزاء من سلف منحة التعليم التي يفترض أنها تخص الأعوام الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي. وتقيد مبالغ السلف المقدمة بكاملها كحسابات مستحقة القبض من الموظفين إلى أن يتم تقديم الدليل اللازم على الاستحقاق، وعندئذ تقيد قيمتها على حسابات الميزانية وتسدد السلف.

'٨' تقيد تكاليف صيانة وإصلاح الأصول الرأسمالية في الحسابات ذات العلاقة من الميزانية. ولا يدرج، في أصول الجامعة، الأثاث والمعدات والممتلكات الأخرى غير المستهلكة والتحسينات التي يدخلها المستأجرون. ذلك أن هذه المشتريات تحمل على الحسابات في الميزانية في سنة الشراء. ويتم الإفصاح عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة في الملاحظات على البيانات المالية.

(ل) الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق:

'١' تُدرج الالتزامات غير المصفاة للسنوات المقبلة كمصروفات مؤجلة والتزامات غير مصفاة على حد سواء.

'٢' ترد الإيرادات المؤجلة التبرعات المعلنة لفترات مقبلة.

'٣' ترد التزامات جامعة الأمم المتحدة المتعلقة بفترات مالية سابقة وجارية ومقبلة باعتبارها التزامات غير مصفاة. وتظل التزامات الفترة الجارية المتعلقة بصناديق التشغيل وصندوق الهبات والصندوق الاستئماني قائمة لمدة ١٢ شهرا بعد انتهاء فترة السنتين التي تتعلق بها هذه الالتزامات.

'٤' تشمل الخصوم الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي هي قيد التجهيز بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمراكز والبرامج البحثية والتدريبية التابعة له؛

'٥' يُمثِّل صندوق الهبات لجامعة الأمم المتحدة صندوق رأس المال المتداول لمركز جامعة الأمم المتحدة ولمراكز تدريب وبحث معينة. ويمثل رأس المال الأساسي التبرعات المقدمة من المانحين إلى المركز أو إلى مراكز تدريب وبحث معينة، ويستثمر لتوليد إيرادات. وعملا بقرار لمجلس الجامعة في دورته التاسعة والأربعين، حددت نسبة ٥ في المائة من متوسط القيمة السوقية لصندوق الهبات على امتداد خمس سنوات باعتبارها القيمة القصوى لما يسحب سنويا من مبالغ (انظر الملاحظة رقم ٤ (أ)، '٤')؛

'٦' يُمثِّل الفائض المستبقى المأذون به المبالغ المجنَّبة، من قبيل صناديق الطوارئ لتغطية أي نقص أو تأخير في دفع التبرعات المتوقعة، ولتعويض أي نقص في الإيرادات المقدرة بسبب تقلبات أسعار العملات، ولتغطية تكاليف أي أعمال صيانة خاصة لمبنى المقر.

'٧' تُمثِّل الأرصدة المتصلة بالمشاريع الممولة من المانحين مبالغ التبرعات المقدمة لتمويل برامج محددة و لم تُنفق خلال الفترة.

'٨' تشمل الخصوم المستحقة فيما يتعلق باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازات غير المستخدمة. وفي السابق، كانت تُقيد الخصوم المستحقة فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس التقييم الاكتواري، في حين تقيد الخصوم المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازات غير المستخدمة على أساس التكاليف الحالية دون خصم أو تعديلات أخرى. واعتبارا من فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، تتقرر الخصوم من جميع الفئات الثلاث للخصوم المستحقة لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد على أساس اكتواري. ويعتبر التغيير المتعلق باستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازات غير المستخدمة تغييرا في السياسة المحاسبية. وقد أدخل التغيير، الذي يتم وفقا للفقرة ١٨ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، من أجل إدراج تقديرات أكثر معقولية لهذه الخصوم في البيانات المالية (انظر الملاحظة رقم ٥).

'٩' يُفصح عن الخصوم الطارئة، إن وجدت، في الملاحظات على البيانات المالية.

'١٠' جامعة الأمم المتحدة منظمة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة ليوفر استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز والاستحقاقات الأخرى ذات الصلة. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة أرباب عمل متعددين ممول لاستحقاقات محددة. ويُعد تقييم اكتواري لأصول الصندوق واستحقاقات المعاش التقاعدي مرة كل سنتين. ولعدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليست الجامعة في وضع يمكنها من تحديد حصتها في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة، وبالتالي تعاملت مع هذه الخطة كما لو كانت خطة تبرعات محددة، ولذا لا تظهر في البيانات المالية حصة الجامعة في موقف الخصوم/الأصول الصافية ذات الصلة للصندوق. ويتمثل التزام الجامعة المالي تجاه الصندوق في اشتراكها المقرر وفقا للنسبة التي حددتها الجمعية العامة، التي تبلغ حاليا ٧,٩ في المائة بالنسبة للمشتركين و ١٥,٨ في المائة للمنظمات على التوالي، من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المطبق، إضافة إلى حصتها في أي مدفوعات لسد أي عجز اكتواري عملا بالمادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. ولا تُسدد مدفوعات العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة إلى استخدام حكم المادة ٢٦، وبعد أن تقرر أنه من الضروري تسديد مدفوعات العجز بناء على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية، لم تلجأ الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى استخدام ذلك الحكم.

(م) لرئيس الجامعة أن يُنشئ صناديق استئمانية. وتتبع الجامعة الأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام ST/SGB/188 والمتعلقة بإنشاء وإدارة الصناديق الاستئمانية، وكذلك الأوامر الإدارية الداعمة لها ST/AI/284 و ST/AI/285 و ST/AI/286، رغم أن تلك النشرة، كما جاء في الفقرة ٣ من النشرة ST/SGB/188، لا تنطبق على مؤسسات من قبيل جامعة الأمم المتحدة، التي تخضع للسلطة الإدارية لرؤسائها التنفيذيين.

الملاحظة ٣

الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق (البيان الأول)، والأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق (البيان الثاني)؛ وتدفقات النقدية (البيان الثالث)

(أ) تتضمن البيانات المالية، الأول والثاني والثالث، النتائج المالية لجميع صناديق الجامعة، وهي مجمَّعة في أربع مجموعات من الصناديق ذات الصلة، وقد تم، بعد إجراء عمليات الحذف اللازمة، توحيدها في مجموع عام يمثل أنشطة الجامعة. وينبغي ألا يفسر هذا العرض الموحَّد على أنه يعني إمكانية استعمال أي صندوق من الصناديق في غرض غير الغرض الذي أُذن به له. وتتألف المجموعات الأربع مما يلي:

'١' ''صناديق التشغيل'' وتشمل مركز جامعة الأمم المتحدة، ومبنى مقر الجامعة، والمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي التابع للجامعة، ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع للجامعة، والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع للجامعة، ومعهد الموارد الطبيعية لأفريقيا التابع للجامعة، وبرنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي التابع للجامعة، ومعهد الدراسات المتقدمة التابع للجامعة، ومعهد القيادة الدولي التابع للجامعة، والشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابعة للجامعة، وبرنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي التابع للجامعة، ومعهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، والمعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، وصندوق الأنشطة المشتركة التابع للجامعة، وصندوق تنمية القدرات الإبداعية التابع للجامعة، والصندوق النقدي الدائر التابع للجامعة؛

'٢' ''صندوق الهبات''؛

'٣' ''الصندوق الاستئماني'' لبرنامج المساعدة المالية (جامعة الأمم المتحدة – برنامج المساعدة المالية)؛

'٤' ''الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد'' وذلك للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وأيام الإجازات غير المستخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن؛

(ب) يتضمن البيان الأول طريقتين لحساب الزيادة أو النقصان في الإيرادات مقارنة بالنفقات. وتستند طريقة الحساب الأولى إلى الإيرادات والنفقات فقط للمدة الحالية من فترة السنتين. وطريقة الحساب الثانية المبينة هي حساب صاف يشمل النفقات المستحقة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وأية تعديلات أدخلت على الإيرادات أو النفقات في فترة سابقة؛

(ج) الإلغاءات المتعلقة بجميع الصناديق – بعد دمج جميع الصناديق في أربع مجموعات (انظر الملاحظة ٣ (أ) أعلاه)، يلزم إلغاء المعاملات التي تتم عبر المجموعات (أي المعاملات فيما بين المجموعات) توخيا لعرض عادل لعمود ''المجموع''. وتشمل هذه الإلغاءات المعاملات التي تتضمن الإيرادات من مجموعة واحدة من الصناديق، ولكنها تمثل النفقات لمجموعة أخرى، أو مبالغ مستحقة القبض لمجموعة معينة تمثل مبالغ مستحقة الدفع لمجموعة أخرى. وجميع هذه الإلغاءات ترد في عمود ''الإلغاءات المتعلقة بجميع الصناديق''.

الملاحظة ٤

صناديق جامعة الأمم المتحدة (البيانات الأول والثاني والثالث)

(أ) الاستثمارات – تتمثل إدارة صندوق الهبات في عاملين مهمين، وهما '١' الاستثمارات' و '٢' الإنفاق، وذلك كما يلي:

'١' الاستثمارات

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية. وتهدف سياسة الاستثمار إلى تعظيم العائدات على المدى الطويل، مع المراعاة الواجبة لعوامل الخطر الملائمة بغية توفير الاحتياجات النقدية للجامعة. واعتبارا من ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٧، تتمثل السياسة المعتمدة للتخصيص الطويل الأجل للاستثمارات فيما يلي: ٥٠ في المائة للأسهم؛ و ٤٥ في المائة للإيرادات الثابتة؛ و ٥ في المائة للنقدية.

'٢' الإنفاق

وفقا لقرار مجلس إدارة جامعة الأمم المتحدة في دورته السادسة والأربعين، لا يتجاوز السحب نقدا من صندوق الهبات من أجل تمويل ميزانية فترة السنتين نسبة ٥ في المائة سنويا من متوسط القيمة السوقية لفترة خمس سنوات.

(ب) الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات ومجمعات النقدية في مكاتب الأمم المتحدة الموجودة خارج مقر الأمم المتحدة – تبين الجداول التالية تفاصيل توزيع مجموع الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات الطويلة الأجل والقصيرة الأجل، والمجمعات النقدية في المكاتب الموجودة خارج المقر الواردة في البيان الثاني بحسب العملة ونوع الاستثمار (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

العملة	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة
دولارات الولايات المتحدة	١١٨ ١٥١
اليورو	٩٣ ٦٧٩
الين الياباني	٧٠ ٤٧٠
الجنيه الاسترليني	١٩ ٠٥٤
عملات أخرى	٢٨ ٧٨٤
المجموع	**٣٣٠ ١٣٨**

نوع الاستثمار		المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة[أ]	
الودائع النقدية والودائع لأجل			٤١ ٥٥٦
الاستثمارات القصيرة الأجل:			
	السندات		١٢ ١٣١
الاستثمارات الطويلة الأجل:			
	السندات	١٢٢ ٨٢٤	
	الأسهم	١٣٩ ١٣٦	٢٦١ ٩٦٠
مجمعات النقدية في المكاتب الموجودة خارج المقر			١٤ ٤٩١
المجموع			**٣٣٠ ١٣٨**

(أ) بلغت القيمة السوقية ٨٦٢ ١٧٦ ١٢ دولارا للاستثمارات القصيرة الأجل، و ٠١٨ ٨٩٠ ٢٧٨ دولارا للاستثمارات الطويلة الأجل، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكما هو مبين في الحاشية (ب) من البيان الثاني بشأن الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، كانت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل في مجمعات النقدية للمكاتب الموجودة خارج المقر، في

٣١ كـانون الأول/ديـسمبر ٢٠٠٩، ٥٥٨ ٠٩٠ ٣ دولارا و ٤٣٣ ٨٢١ ٤ دولارا، علـى التوالي.

(ج) التبرعات المستحقة القبض – يعرض الجدول التالي تحليلا للتبرعات المعلنة المستحقة القبض المدرجة في البيان الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

البلد	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠٠٩	مجموع سنة ٢٠٠٧
الأردن	–	–	–	٢٥٠
بلجيكا	٣٣٢	–	٣٣٢	٢٠٦
غانا	–	٨٩٧	٨٩٧	١ ٤٩٧
فنزويلا	–	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣
المجموع	**٣٣٢**	**٣ ٩٠٠**	**٤ ٢٣٢**	**٤ ٩٥٦**

(د) الحسابات الأخرى المستحقة القبض – يرد أدناه تحليل زمني للحسابات الأخرى المستحقة القبض المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الحسابات الأخرى المستحقة القبض	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع عام ٢٠٠٩	مجموع عام ٢٠٠٧
الحكومات	١٤٤	١١٢	٢٥٦	–
الموظفون	٣٢٧	٤١٤	٧٤١	٣٨٤
البائعون	–	–	–	٢٤٩
كيانات الأمم المتحدة الأخرى	٥٤٠	٢٢٨	٧٦٨	٥٠٧
الفوائد المستحقة	١ ٩٣١	–	١ ٩٣١	٢ ٨٦٩
جهات أخرى	٨٦٧	٦٣٠	١ ٤٩٧	١ ٢٦١
المجموع	**٣ ٨٠٩**	**١ ٣٨٤**	**٥ ١٩٣**	**٥ ٢٧٠**

(هـ) المصروفات المؤجلة وأصول أخرى – يرد أدناه تحليل للمصروفات المؤجلة والأصول الأخرى المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

المصروفات المؤجلة وأصول أخرى	٢٠٠٩	٢٠٠٧
سلف المنحة التعليمية	٨٨	٢٥٤
الالتزامات عن السنوات المقبلة	٤ ٩٦٥	–

المصروفات المؤجلة وأصول أخرى	٢٠٠٩	٢٠٠٧
مصروفات أخرى	١٢٠	٤٤
المجموع	**٥ ١٧٣**	**٢٩٨**

(و) الحسابات الأخرى المستحقة الدفع – يرد أدناه تحليل للحسابات الأخرى المستحقة الدفع المدرجة في البيان المالي الثاني (بآلاف دولارات الولايات):

الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢٠٠٩	٢٠٠٧
مبالغ مستحقة لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة	٣٣	٩٤١
مبالغ أخرى	٣ ٦٩٠	٢ ٦٥٢
المجموع	**٣ ٧٢٣**	**٣ ٥٩٣**

(ز) الاحتياطيات وأرصدة الصناديق – يعرض الجدول التالي تكوين مجموع مبالغ الاحتياطيات وأرصدة الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٢٠٠٩	٢٠٠٧
صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات	(٣٥ ٢٨١)	٦١ ٠٣٩
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٢ ٨٩٥	٢ ٧٠١
تسويات أخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق	–	(٥ ٩٧٠)
المجموع الفرعي	(٣٢ ٣٨٦)	٥٧ ٧٧٠
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	٣٥٧ ٣١٢	٢٩٩ ٥٤٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة	**٣٢٤ ٩٢٦**	**٣٥٧ ٣١٢**

(ح) صندوق الهبات – يعرض الجدول التالي تكوين صندوق الهبات حسب المراكز ومراكز البحث والتدريب التابعة لجامعة الأمم المتحدة (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧		
المركز ومراكز البحث والتدريب	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع
مركز جامعة الأمم المتحدة	١٢٨ ١٦١	٢٥ ٦١٨	١٥٣ ٧٧٩	١٢٨ ١٦١	٥٤ ٩٧٥	١٨٣ ١٣٦

المركز ومراكز البحث والتدريب	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧		
	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	٣٦ ٢٥٦	١٠ ٨٨٧	٤٧ ١٤٣	٣٦ ٢٥٦	١٩ ٥٩٠	٥٥ ٨٤٧
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا	١٥ ٤٢٩	٣ ٥٩٨	١٩ ٠٢٧	١٥ ٤٢٩	٧ ٠٢٣	٢٢ ٤٥٢
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	٢٩ ٩٩٧	٦ ٥٩٣	٣٦ ٥٩٠	٢٩ ٩٩٧	١٣ ١٢٣	٤٣ ١٢٠
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	٦ ٣٩١	(٣ ١٢٠)	٣ ٢٧١	٦ ٣٩١	(١ ١١٠)	٥ ٢٨١
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١٠ ٠٠٠	٦٦٩	١٠ ٦٦٩	١٠ ٠٠٠	٢ ٢٩٧	١٢ ٢٩٧
معهد القيادة الدولي	١ ٠٠٠	٦١١	١ ٦١١	١ ٠٠٠	٩٠١	١ ٩٠١
معهد البيئة والأمن البشري	٢ ٥٣٦	٢٦٥	٢ ٨٠١	٢ ٥٣٦	٧٧١	٣ ٣٠٦
المعهد الدولي للصحة العالمية	١٦ ٠٠٠	(٢٦٢)	١٥ ٧٣٨	٨ ٠٠٠	١ ٣٠٤	٩ ٣٠٤
المجموع	**٢٤٥ ٧٧٠**	**٤٤ ٨٥٩**	**٢٩٠ ٦٢٩**	**٢٣٧ ٧٧٠**	**٩٨ ٨٧٤**	**٣٣٦ ٦٤٤**

الملاحظة ٥

استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

(أ) تشمل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد تغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات العودة إلى الوطن وبدل أيام الإجازة غير المستخدمة. ووفق ما تم الكشف عنه في الملاحظة ٢ (ل) '٣'، واعتبارا من فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، تُحدد جميع أنواع الالتزامات الثلاثة على أساس تقييم اكتواري أنجزته مؤسسة اكتوارية مستقلة ذات أهلية.

(ب) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

'١' للموظفين ومعاليهم أن يختاروا عند نهاية الخدمة الاشتراك في خطة محددة الاستحقاقات للتأمين الصحي لدى جامعة الأمم المتحدة، شريطة استيفائهم لشروط أهلية معينة، منها الاشتراك لمدة ١٠ سنوات في خطة صحية لجامعة الأمم المتحدة لمن كان تعيينهم بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، و ٥ سنوات لمن

كان تعيينهم قبل ذلك التاريخ. ويُشار إلى هذا الاستحقاق باسم ''التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة''.

'٢' والافتراضات الرئيسية التي استند إليها الخبير الاكتواري لتحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ هي سعر خصم قدره ٦,٠ في المائة؛ ومعدلات تصاعد للرعاية الصحية نسبتها ٨,٤ في المائة عام ٢٠١٠، تتناقص تدريجيا لتصل إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة، وذلك فيما يتعلق بخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة، وإلى نسبة ٦,٠ في المائة عام ٢٠١٠ تتناقص تدريجيا إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة بالنسبة لخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة؛ أما الافتراضات المتعلقة بمعدلات التقاعد والانسحاب من الخدمة والوفاة فهي متساوية مع تلك التي يستند إليها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في تقييماته الاكتوارية لاستحقاقات المعاش التقاعدي. وبالمقارنة، تتمثل الافتراضات المستند إليها في تحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ في سعر خصم قدره ٥,٥ في المائة، ومعدلات تصاعد للرعاية الصحية بنسبة ٩,٥ في المائة عام ٢٠٠٨، تتناقص تدريجيا لتصل إلى نسبة ٥,٠ في المائة عام ٢٠١٥ والسنوات اللاحقة فيما يتعلق بخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة، وإلى نسبة ٥,٧ في المائة عام ٢٠٠٨ تتناقص تدريجيا إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠١٢ والسنوات اللاحقة فيما يتعلق بخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة. ولم تحدث تغيرات في افتراضات صندوق المعاشات التقاعدية بشأن معدلات التقاعد والانسحاب من الخدمة والوفاة منذ التقييم الذي أُنجز عام ٢٠٠٧.

'٣' وثمة عامل آخر في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وهو أخذ اشتراكات جميع المشتركين في خطة التأمين في الاعتبار لدى تحديد الالتزام المتبقي لدى الجامعة. ولذلك تخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الالتزام، واعتبارا من التقييم الذي أُنجز في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، يُخصم أيضا جزء من اشتراكات الموظفين العاملين للوصول إلى الالتزام المتبقي للجامعة وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي أذنت بها الجمعية العامة. وتتطلب هذه النسب ألا تتجاوز حصة الجامعة نصف خطط التأمين

الصحي خارج الولايات المتحدة، وثلثي خطط التأمين الصحي في الولايات المتحدة، وثلاثة أرباع خطة التأمين الطبي. وهذا التحسين في تحديد مساهمات المشتركين في الخطة يعكس حقيقة أن كلا من الموظفين العاملين والمتقاعدين يشتركون في خطط التأمين الصحي ذاتها، وأن اشتراكاتهم مجتمعة تساعد على الوفاء بالنسب المعتمدة لتقاسم التكاليف.

'٤' استنادا إلى ما ورد في الفقرة '٢' والفقرة '٣' أعلاه، قدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، مخصوما منها اشتراكات المشتركين في الخطة، بمبلغ ٠٠٠ ٦١٤ ٣ دولار. وهذا يعكس مكاسب اكتوارية قدرها ٠٠٠ ٤٥٤ ١ دولار ناجمة عن تحديث وتنقيح الافتراضات الاكتوارية الواردة في الفقرة '٢' والفقرة '٣' أعلاه، وتستند إلى بيانات مستكملة للتعداد ومطالبات التأمين الصحي وغيرها من البيانات.

التزامات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	رصيد الالتزامات (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
إجمالي الالتزامات	٥ ٨٢٢
مخصوما منها اشتراكات المشتركين في الخطة	(٢ ٢٠٨)
صافي الالتزامات	**٣ ٦١٤**

'٥' إضافة إلى الافتراضات الواردة في الفقرة (ب)'٢' أعلاه، يُقدر أن القيمة الحالية للالتزامات ستزيد بنسبة ٢٣ في المائة إذا ارتفع اتجاه التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة، وأن القيمة الحالية للالتزامات ستنخفض بنسبة ١٨ في المائة إذا انخفض اتجاه التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة، مع بقاء كافة الافتراضات الأخرى ثابتة. وبالمثل، يُقدر أن الالتزامات المستحقة ستزيد بنسبة ٢٤ في المائة إذا انخفض سعر الخصم بنسبة ١ في المائة، وأن الالتزامات المستحقة ستنخفض بنسبة ١٨ في المائة إذا ارتفع اتجاه سعر الخصم بنسبة ١ في المائة، مع بقاء كافة الافتراضات الأخرى ثابتة.

(ج) استحقاقات العودة إلى الوطن

'١' عند نهاية الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروط أهلية معينة، بما في ذلك الإقامة خارج البلد الذي يحملون جنسيته وقت انتهاء الخدمة، أن

يحصلوا على منحة الإعادة إلى الوطن التي تُحدد على أساس طول مدة الخدمة، ومصاريف السفر ونقل الأمتعة. ويُشار إلى هذه الاستحقاقات مجتمعة باسم ''استحقاقات الإعادة إلى الوطن''.

'٢' وفق ما ورد في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بخبير اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكانت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن تُحسب في السابق على أساس التكاليف الراهنة في تاريخ الالتحاق بالعمل، دون خصم أو تسويات أخرى.

'٣' الافتراضات الرئيسية التي استعان بها الخبير الاكتواري هي سعر خصم نسبته ٦,٠ في المائة، وزيادات سنوية في المرتبات تتراوح بين ١٠,٦ في المائة و ٥,٥ في المائة استنادا إلى أعمار الموظفين وفئاتهم، وزيادات في تكاليف السفر بنسبة ٤,٠ في المائة في السنة.

'٤' استنادا إلى هذه الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المتراكمة المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ بمبلغ ٠٠٠ ٣١٠ ١ دولار.

'٥' لم يطبق بأثر رجعي التحول في السياسة المحاسبية إلى نظام المحاسبة على أساس اكتواري في قياس الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن، وذلك نظرا لتعذر إجراء تقييم اكتواري من الناحية العملية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. ولو استمر اتباع المنهجية السابقة القائمة على المحاسبة المستندة إلى التكلفة الجارية، لكانت الالتزامات قد بلغت ٠٠٠ ٩٩٢ ١ دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ولذلك فإن الأثر الناجم عن اعتماد هذه السياسة الجديدة في الفترة الحالية هو حدوث انخفاض في كل من الالتزامات والمصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية قدره ٠٠٠ ٦٨٢ دولار.

(د) أيام الإجازات غير المستخدمة

'١' يحق للموظفين المعينين تعيينات محددة المدة أو تعيينات مستمرة، عند نهاية الخدمة، استبدال أيام الإجازات غير المستخدمة بحد أقصى ٦٠ يوم عمل.

'٢' وفق ما ورد في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بخبير اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لأيام الإجازات غير المستخدمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكانت الالتزامات المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة تُحسب في السابق على أساس التكاليف الراهنة في تاريخ الالتحاق بالعمل، دون خصم أو تسويات أخرى.

'٣' الافتراضات الرئيسية التي استعان بها الخبير الاكتواري هي سعر خصم نسبته ٦,٠ في المائة، ومعدل زيادة سنوية في أرصدة الإجازات السنوية المجمعة مقداره ١٥ يوما في السنة الأولى، و ٦,٥ أيام سنويا في السنوات من الثانية إلى السادسة، و ٠,١ يوم سنويا بعد ذلك، بحد أقصى للإجازات المجمعة قدره ٦٠ يوما. ويُفترض أن ترتفع المرتبات سنويا بمعدلات تتراوح بين ١٠,٦ في المائة و ٥,٥ في المائة استنادا إلى أعمار الموظفين وفئاتهم.

'٤' استنادا إلى هذه الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المتراكمة المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ بمبلغ ٠٠٠ ٧٨١ دولار.

'٥' لم يطبق بأثر رجعي التحول في السياسة المحاسبية إلى نظام المحاسبة على أساس اكتواري في قياس الالتزامات المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة، وذلك نظرا لتعذر إجراء تقييم اكتواري من الناحية العملية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. ولو استمر اتباع المنهجية السابقة القائمة على المحاسبة المستندة إلى التكلفة الجارية، لكانت الالتزامات قد بلغت ٠٠٠ ٥٣١ ١ دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ولذلك فإن الأثر الناجم عن اعتماد هذه السياسة الجديدة في الفترة الحالية هو حدوث انخفاض في كل من الالتزامات والمصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية قدره ٠٠٠ ٧٥٠ دولار.

الملاحظة ٦

التبرعات العينية

خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تلقت الجامعة تبرعات عينية من مختلف السلع والخدمات من الحكومات ومن منظمات أخرى. وفيما يلي القيمة المقدرة العادلة لهذه التبرعات العينية (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الموقع	٢٠٠٩
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو	٢ ٧٩٥
جامعة الأمم المتحدة، باريس	٦٠
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، التابع للجامعة هلسنكي	١٥
معهد الدراسات المتقدمة، التابع للجامعة يوكوهاما، اليابان	٢ ٩٨٠
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	٨٤
معهد البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، بون، ألمانيا	١٥٦
المجموع	**٦ ٠٩٠**

الملاحظة ٧

الممتلكات غير المستهلكة

(أ) وفقا للسياسات المحاسبية لجامعة الأمم المتحدة، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة في الأصول الثابتة للجامعة، ولكنها تُحمّل على الاعتمادات الجارية عند حيازتها. ويبين الجدول التالي قيمة الممتلكات غير المستهلكة في مركز جامعة الأمم المتحدة وفي مراكز البحث والتدريب التابعة لها بحسب السجلات التراكمية للجامعة (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

الموقع	٢٠٠٩	٢٠٠٧
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو	٢ ٧٥٦	٢ ٦٠٨
مركز جامعة الأمم المتحدة، كوالالمبور	٧٤	٥٦
جامعة الأمم المتحدة، نيويورك	٨١	٦٧
جامعة الأمم المتحدة، باريس	٣٠	٤٧
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	١٣٨	٥٢
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، التابع للجامعة هلسنكي	٢٧٩	٢١١
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب المعني بالابتكار والتكنولوجيا، التابع للجامعة هولندا	٥٦٨	٤٣٢
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات التابع للجامعة، ماكاو، الصين	٤١٧	٤٠١
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، أكرا	١٢٨	١٥٦
وحدة معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا التابع للجامعة، لوساكا	١٤٤	١٤١
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التابع للجامعة، كاراكاس	٤٨	٤٤
معهد الدراسات المتقدمة التابع للجامعة، يوكوهاما، اليابان	٧٥٩	٧٢١

الموقع	٢٠٠٩	٢٠٠٧
معهد القيادة الدولي التابع للجامعة، عمان	٣٤٢	٣٣٢
الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة التابع للجامعة، هاميلتون، كندا	١٦٧	١٦٠
برنامج البيئة والأمن البشري التابع للجامعة، بون، ألمانيا	٢٨٨	٢٥٨
المعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، كوالالمبور	١٢٩	١٥
المجموع	**٦ ٣٤٨**	**٥ ٧٠١**

(ب) يرد فيما يلي موجز بالتغيرات التي طرأت على الممتلكات غير المستهلكة (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

	٢٠٠٩
الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	٥ ٧٠١
مضافا إليه: المقتنيات	١ ٠٠٥
مخصوما منه: عمليات الشطب بسبب الحوادث والسرقات والتلف	(٢)
مخصوما منه: المعدات المتصرف فيها	(٥٧٢)
التسويات الأخرى[أ]	٢١٦
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	**٦ ٣٤٨**

(أ) تمثل بالدرجة الأولى تسويات للأصناف التي تجرد في مجموعات التي كانت مستبعدة في السابق.

وبالإضافة إلى سجلات المخزون المدرجة أعلاه يحتفظ بسجلات منفصلة للمخزونات من الأثاث والمعدات المتبرع بها، لمركز جامعة الأمم المتحدة ولمراكز البحث والتدريب التابعة لها من قبل البلدان المضيفة المعنية وبعض الجهات المانحة الخاصة.